





The development
of a traditional brand

El desarrollo de
una marca tradicional

O desenvolvimento duma
marca de tradição

AKEMI

„AKEMI“

	Page Página Página
<p>Some words about ourselves</p> <p>Un poco sobre nosotros</p> <p>Nós acerca de nós</p>	2
<p>Fillers, Resins, Fabrics</p> <p>Masillas, resinas, tejidos</p> <p>Betumes, resinas, tecidos</p>	3
<p>2K-Acrylic Products</p> <p>Productos a base de acrílica de 2 componentes</p> <p>Pródutos acrílicos 2K</p>	15
<p>Undercoating and Stoning Protection</p> <p>Protección para bajos y contra impacto de piedras</p> <p>Proteção de chassis e cravilha</p>	21
<p>Colour Sprays, Primers, Technical Sprays, Special-purpose products</p> <p>Pinturas spray, imprimaciones, sprays técnicos, productos para usos especiales</p> <p>Sprays de côr, primários, sprays técnicos, produtos especiais</p>	25
<p>Repair System for Plastic Parts</p> <p>Sistema de reparación de parte plásticas</p> <p>Sistema de reparação de peças em fibra</p>	31
<p>Exhaust pipes, Radiators, Tyres, Rust Protection</p> <p>Escapes, radiadores, llantas, protección anti-impacto</p> <p>Espapes, refrigeradores, pneus, proteção de ferrugem</p>	37
<p>Adhesives, Sealing Material, Accessories</p> <p>Adhesivos, selladores, accesorios</p> <p>Colar, vedar, acessórios</p>	41
<p>Cleaning, Care, Polishing, Protection</p> <p>Productos de limpieza, cuidado, pulido, protección</p> <p>Limpar, tratar, polir, proteger</p>	45
<p>Product Range in numeral order</p> <p>Surtido de venta listado por número de referencia</p> <p>Índice numérico de produtos</p>	51

Some words about ourselves

Un poco sobre nosotros

Nós acerca de nós



Shaping the future innovatively, but building on tradition.

Intensive research, continual product development and constant inspection ensure a high level of quality and are the backbone of our products.

Construir un futuro innovador a base de tradición.

Baseando-nos na tradição existente, construímos o futuro com inovação.



La investigación intensiva, el desarrollo permanente junto con el control continuo aseguran el alto nivel de calidad y son la base de nuestros productos.

Estudos intensos, constante evolução de produtos e um controle contínuo asseguram um nível de qualidade elevada e representam a base dos nossos produtos.

Las más modernas instalaciones de producción y de envasado garantizan la calidad confiable y constante de productos **AKEMI**.

Equipamentos actualizados de produção e de enchimento asseguram a qualidade fiavel e constante da **AKEMI**.

Up-to-date production and filling plants ensure that **AKEMI**'s products remain of the same reliable quality.

Our products are supplied in a wide range of packing sizes which are suited to the consumer's requirements. Our perfectly organized service guarantees a prompt and reliable delivery in more than 90 different countries around the world.

Nuestros productos son disponibles en distintos envases y tamaños para poder satisfacer las distintas exigencias. La organización perfecta del servicio garantiza una entrega pronta y segura en más de 90 países a través del mundo.

Poderá obter os nossos produtos nos tamanhos de embalagem muito variados, consoante as suas necessidades. O serviço bem organizado garante fornecimento rápido e seguro para mais de 90 países em todo o mundo.



We have the correct solution for every problem and the right product for every task.

Tenemos para cada problema la solución exacta, para cada necesidad el producto preciso.

Nós temos para qualquer problema a solução adequada, para qualquer tarefa o produto certo.

Fillers, Resins, Fabrics

Masillas, resinas, tejidos

Betumes, Resinas, Tecidos



Identifying colours for fillers in the can

Colores de identificación para las masillas en botes

Côres de reconhecimento de latas para betumes

**AUTOBODY FILLER NO.4
MASILLA-RELLENO NO.4
BETUME DE ENCHIMENTO E ESTIRAGEM NR. 4**

Basic filler
for a wide range of applications

Field of application:
Used for repairing particularly
uneven surfaces and filling in larger
dents at one go.

Masilla básica
de aplicación múltiple

Campo de aplicación:
Para la reparación de grandes
desigualdades y abolladuras
profundas en una sola fase de
trabajo.

Betume básico
para múltiplas utilizações

Utilização:
Para reparação de irregularidades
grossas e cavidades profundas em
um processo de aplicação.

**MULTI-PURPOSE FILLER
MASILLA MULTIFUNCIONAL
BETUME MULTI-FUNÇÕES**

Filler of creamy consistency
with zinc additives

Field of application:
Used for repairing dents,
holes and cracks, particularly
in galvanized sheet metal.

Masilla cremosa con
aditivos a base de zinc

Campo de aplicación:
Para la reparación de abolladuras,
huecos y grietas, especialmente
para chapas galvanizadas.

Betume cremoso com
aditivos de aderencia de zinco

Utilização:
Para reparação de cavidades,
moças e fissuras, especialmente em
chapas zincadas galvanizadas a zinco.

**AUTOBODY FILLER SUPER SOFT
MASILLA FINA SUPER SOFT
BETUME FINO SUPER SOFT**

Filler of creamy consistency
and fine texture

Field of application:
Used for repairing slightly uneven
surfaces, removing scratches and for
smoothing rough surfaces.

Masilla cremosa de
granulado fino

Campo de aplicación:
Para mejorar pequeñas
desigualdades, arañazos y
alisar superficies rugosas.

Betume cremoso com
granulado fino

Utilização:
Para reparação de pequenas
irregularidades, ranhuras, e para
alisar superfícies porosas.

**CONTOUR FILLER FOR PLASTIC
MASILLA CONTORNA PARA PLÁSTICOS
BETUME DE CONTORNO PARA FIBRA**

Flexible, special filler
for plastic parts with excellent
adhesion, easy grindability

Field of application:
Used for repairing scratches and
fissures on almost all kind of plastic
parts (e.g. bumpers, spoilers).

Masilla especial flexible para
partes plásticas con muy buena
adherencia, fácil de lijar

Campo de aplicación:
Para la reparación de arañazos y
grietas para casi todas partes plásticas
(p.e. parachoques, spoilers).

Betume especial flexível para peças
em fibra, de muito boa aderência,
fácilmente rebarbável

Utilização:
Para reparação de mossa e fissuras
em quase todas as peças de fibra
(p.ex. pára-choques, spoiler etc.).

**ELASTIC FILLER
MASILLA ELÁSTICA
BETUME ELÁSTICO**

Highly elastic, metal-coloured filler
with extremely good adhesion,
heat resistant up to 180°C

Field of application:
Used for repairing damaged
areas which are exposed to
considerable vibrations, suitable
for stove enamelling and plastics.

Masilla altamente elástica de
color metálico de adherencia
extremadamente alta, resistente
a temperaturas hasta 180°C

Campo de aplicación:
Para la reparación de zonas
defectuosas, que estén sometidas a
fuertes vibraciones, adecuada para
barnices al fuego y plásticos.

Betume de elevada elasticidade,
côr metal, com extrema aderência,
resistente ao calor até 180°C

Utilização:
Para reparação de zonas danificadas,
sujeitas a fortes vibrações, adequado
para vernizes de queima e fibras.

**ALU METALLIC FILLER
MASILLA METÁLICA ALU
BETUME PARA METAL-ALUMINIO**

Special filler with
aluminium pigments,
high filling properties

Field of application:
Used for levelling strong deepenings
on metal parts (e.g. shrink holes).

Masilla especial con pigmentos
de aluminio, gran capacidad de
relleno

Campo de aplicación:
Para nivelar huecos mayores
en partes de metal (p.e rechupes).

Betume especial com pigmentos
de aluminio, elevado poder de
enchimento.

Utilização:
Para igualizar ranhuras mais profundas
em peças metálicas (p.ex. bolsadas).

**POLY-GLASS FILLER
MASILLA POLIVITRICA
BETUME VIDRO-POLIÉSTER**

Special filler with glass-fibres, very
good adhesion on glass-fibre reinforced
plastic parts, flame retardant

Field of application:
Used for repairing cracks, scratches
and holes in glass-fibre reinforced
plastic parts without employing
glass-fibre fabrics.

Masilla especial con fibras de vidrio,
buena adherencia en piezas reforzadas
con fibras de vidrio, ignífuga

Campo de aplicación:
Para la reparación de grietas,
arañazos y agujeros en piezas
reforzadas con fibras de vidrio sin
adición de tejido.

Betume especial com fibras de vidro
muito finas, óptima aderência em peças
reforcadas a fibra de vidro, ignífuga

Utilização:
Para reparação de fissuras
e orifícios.

Identifying colours for fillers in the can

Colores de identificación para las masillas en botes

Cores de reconhecimento de latas para betumes

Filler with glass-fibre and special adhesion promotion agent, high inherent stability

Field of application:
Used for repairing sheet metal body parts which have rusted through without employing glass-fibre fabrics.

Masilla con fibras de vidrio y aditivo especial de adherencia, buena estabilidad propia

Campo de aplicación:
Para la reparación de zonas de carrocería agujereadas por corrosión sin adición de tejido.

Betume com fibra de vidro e ingredientes especiais para óptima aderência, elevada estabilidade própria

Utilização:
Para reparação de partes de carroçeria atacada por ferrugem, sem utilização de tecido.

POLY-FIBRE FILLER
MASILLA POLIFIBRA
BETUME POLI-FIBRA

Elastic filler which can easily be grinded, 60% weight saving in comparison with conventional fillers

Field of application:
Used for repairing dents, scratches and fissures on objects which do not allow high increase in weight (e.g. model construction).

Masilla elástica, muy fácil de lijar, 60% más ligera que masillas tradicionales

Campo de aplicación:
Para la reparación de abolladuras, arañazos y grietas en superficies, en las cuales no se desea un alto aumento de peso (p.e. aeromodelo).

Betume elástico, fácilmente de polir, com peso 60% mais leve que o betume convencional

Utilização:
Para reparar mossas, riscos e fissuras em objectos em que não se deseja aumentar muito o peso (p.ex. aviões modelo).

LIGHT FILLER
MASILLA LIGERA
BETUME LEVE

Very fine filler of creamy consistency for non-porous surfaces

Field of Application:
Used for repairing slightly uneven surfaces on car bodies, caravans, plastic boats and wood. Also for filling in grooves and traces left from abrading.

Masilla ultrafina y cremosa para superficies sin poros

Campo de aplicación:
Para mejorar pequeñas desigualdades en carrocerías, caravanas, embarcaciones de plástico, madera así como para alisar ranuras y huellas de lijado.

Betume muito fino, cremoso, para superficies sem porosidades

Utilização:
Para reparação de pequenas irregularidades em metal, madeira e fibras, assim como para alisar ranhuras e marcas deixadas por lixas.

FILLER SUPER FINE BRILLIANT WHITE
MASILLA FINA BLANCA BRILLANTE
BETUME FINO SUPER BRANCO

Filler with a long working time

Field of application:
Used for repairing large car body areas and for levelling the surfaces of machine parts in the industrial sector.

Masilla de relleno con largo tiempo de elaboración

Campo de aplicación:
Para la reparación de piezas de carrocería grandes y para alisar piezas de maquinaria industrial.

Betume de enchimento com tempo prolongado para trabalhar

Utilização:
Para reparação de grandes peças de carroçeria, e para alisar peças de máquinas no sector industrial.

MACHINE FILLER/LONGTIME FILLER
MASILLA DE MÁQUINAS/MASILLA DE LARGO TIEMPO
BETUME PARA MÁQUINA/BETUME DE TEMPO PROLONGADO

Sprayable filler, guarantees smooth surfaces, high adhesion

Field of application:
Used for filling in scratches, grooves and furrows in larger surfaces, sheet metal, wood and plastic.

Rellenador para pulverizar, garantiza superficies lisas, buena adherencia

Campo de aplicación:
Para nivelar ranuras, arañazos, estrías en grandes superficies, chapa, madera y plástico.

Betume de aplicação a pistola, com elevada capacidade de enchimento, garante uma superfície lisa

Utilização:
Para enchimento de riscos, ranhuras e marcas seixadas por lixas, em superfícies grandes de metal, alumínio, fibras e madeiras.

POLYESTER SPRAY FILLER
RELLENADOR A PISTOLA DE POLIÉSTER
BETUME DE POLIÉSTER DE APLICAÇÃO A PISTOLE



AUTOBODY FILLER NO. 4

Basic filler for a wide range of applications.
Colour: beige
Field of application: Used for repairing surfaces of greater unevenness and filling in larger dents at one go.
Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 3 - 6 minutes
Drying: 15 - 30 minutes

Size	Sales Unit	Article-No.
250 g	12	2 01 12
500 g	12	2 01 13
1000 g	12	2 01 11
2000 g	6	2 01 04
2500 g	6	2 01 14
5000 g	1	2 01 03
1.5 kg cartridge (1)*	8	2 01 25
2 kg cartridge (1)*	6	2 01 23
3 kg cartridge (1)*	6	2 01 24

MASILLA-RELLENO NO. 4

Masilla básica de aplicación múltiple.
Color: beige
Aplicación: Para la reparación de grandes desigualdades y abolladuras profundas en una sola fase de trabajo.
Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 3 - 6 minutos
Secado: 15 - 30 minutos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 g	12	2 01 12
500 g	12	2 01 13
1000 g	12	2 01 11
2000 g	6	2 01 04
2500 g	6	2 01 14
5000 g	1	2 01 03
1,5 kg cartucho (1)*	8	2 01 25
2 kg cartucho (1)*	6	2 01 23
3 kg cartucho (1)*	6	2 01 24

BETUME DE ENCHIMENTO E ESTIRAGEM NR. 4

Betume de base para múltiplas utilizações.
Côr: beige
Utilização: Para reparação de irregularidades e amolgaduras mais profundas, com uma só aplicação.
Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 3 - 6 minutos
Secagem: 15 - 30 minutos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	2 01 12
500 g	12	2 01 13
1000 g	12	2 01 11
2000 g	6	2 01 04
2500 g	6	2 01 14
5000 g	1	2 01 03
1,5 kg cartucho (1)*	8	2 01 25
2 kg cartucho (1)*	6	2 01 23
3 kg cartucho (1)*	6	2 01 24



MULTI-PURPOSE FILLER

Multi-purpose filler, especially for galvanized sheet metal as well as other metals such as iron, steel and aluminium.
Colour: beige
Field of application: Used for repairing surfaces of greater unevenness and filling in depressions. In the case of thin zinc layers it is not necessary to grind the surface.
Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 3 - 6 minutes
Drying: 15 - 45 minutes

Size	Sales Unit	Article-No.
250 g	12	2 03 19
1000 g	12	2 03 17
2000 g	6	2 03 18
2 kg cartridge (1)*	6	2 03 02
3 kg cartridge (1)*	6	2 03 03
10 kg cartridge (2)*	1	2 03 04

MASILLA MULTIFUNCIONAL

Masilla multifuncional especialmente para chapas galvanizadas así como otros metales como hierro, acero y aluminio.
Color: beige
Aplicación: Para la reparación de desigualdades mayores y nivelación de huecos. No precisa rectificado previo en capas finas de cinc.
Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 3 - 6 minutos
Secado: 15 - 45 minutos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 g	12	2 03 19
1000 g	12	2 03 17
2000 g	6	2 03 18
2 kg cartucho (1)*	6	2 03 02
3 kg cartucho (1)*	6	2 03 03
10 kg cartucho (2)*	1	2 03 04

BETUME MULTIFUNÇÕES

Betume multifunções, especialmente para chapas zincadas electrogalvanizadas, assim como também outros metais como ferro, aço e alumínio.
Côr: beige
Utilização: Reparação de irregularidades grossas e para igualizar cavidades. Sem necessidade de rebarbar camadas finas de zinco.
Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 3 - 6 minutos
Secagem: 15 - 45 minutos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	2 03 19
1000 g	12	2 03 17
2000 g	6	2 03 18
2 kg cartucho (1)*	6	2 03 02
3 kg cartucho (1)*	6	2 03 03
10 kg cartucho (2)*	1	2 03 04



AUTOBODY FILLER Super Soft

Filler of creamy consistency and fine texture.
Colour: light grey
Field of application: Used to level off slightly uneven surfaces, fill in scratches and to smoothen coarse-grained areas of filler.
Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 3 - 6 minutes
Drying: 15 - 30 minutes

Size	Sales Unit	Article-No.
250 g	12	2 03 10
1000 g	12	2 03 11
2000 g	6	2 03 16

MASILLA FINA Super Soft

Masilla cremosa de granulado fino.
Color: gris claro
Aplicación: Para mejorar pequeñas desigualdades, arañazos y alisar superficies de grano grueso.
Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 3 - 6 minutos
Secado: 15 - 30 minutos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 g	12	2 03 10
1000 g	12	2 03 11
2000 g	6	2 03 16

BETUME FINO Super Soft

Betume cremoso com granulado fino.
Côr: cinzento claro
Utilização: Para reparar pequenas irregularidades, riscos, e para alisar áreas de betume de granulação grossa.
Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 3 - 6 minutos
Secagem: 15 - 30 minutos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	2 03 10
1000 g	12	2 03 11
2000 g	6	2 03 16

CONTOUR FILLER FOR PLASTIC

Flexible, special filler for plastic parts with excellent adhesion, easy grindability. Colour: dark grey

Field of application: Used for repairing scratches and fissures on almost all kind of plastic parts (e.g. bumpers, spoilers). Suitable for polyester-, fibreglass- and metal parts as well as for galvanized sheet metal.

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 3 - 6 minutes
Drying: 15 - 30 minutes

Size	Sales Unit	Article-No.
500 g	12	2 05 34

MASILLA CONTORNA PARA PLÁSTICOS

Masilla especial flexible para partes plásticas con muy buena adherencia, fácil de lijar. Color: gris oscuro

Aplicación: Para la reparación de arañazos y grietas para casi todas partes plásticas (p.e. parachoques, spoilers). También apropiado para partes de poliéster, fibra de vidrio, metal - así como para chapas galvanizadas.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 3 - 6 minutos
Secado: 15 - 30 minutos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
500 g	12	2 05 34

BETUME DE CONTOURNO PARA FIBRAS

Betume especial, flexível, para peças em fibra, com muito boa aderência. Pode ser lixado facilmente. Cór: cinzento escuro

Utilização: Para reparação de mossa e riscos em praticamente todas as peças de fibra (para-choques, spoiler). Também para peças em poliéster, fibra de vidro e metal, também chapas zincadas electro-galvanizadas.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 3 - 6 minutos
Secagem: 15 - 30 minutos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
500 g	12	2 05 34



ELASTIC FILLER

Highly elastic, metal-coloured filler with extremely good adhesion, heat resistant up to 180°C. Colour: silver grey

Field of application: Used for repairing damaged areas which are exposed to considerable vibrations, suitable for stove enamels.

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 3 - 6 minutes
Drying: 15 - 45 minutes

Size	Sales Unit	Article-No.
250 g	12	2 05 03
1000 g	12	2 05 01
2000 g	6	2 05 02

MASILLA ELÁSTICA

Masilla altamente elástica de color metálico de adherencia extremadamente alta, resistente a temperaturas hasta 180°C. Color: gris plata

Aplicación: Para la reparación de zonas defectuosas, que estén sometidas a fuertes vibraciones, adecuada para barnices al fuego.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 3 - 6 minutos
Secado: 15 - 45 minutos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 g	12	2 05 03
1000 g	12	2 05 01
2000 g	6	2 05 02

BETUME ELÁSTICO

Betume altamente elástico, de cor metálica, com extrema aderência, resistente ao calor até 180°C. Cór: cinzento prata

Utilização: Para reparação de locais danificados, sujeitos a fortes vibrações, apropriado para vernizes de secagem em estufa.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 3 - 6 minutos
Secagem: 15 - 45 minutos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	2 05 03
1000 g	12	2 05 01
2000 g	6	2 05 02



ALU METALLIC FILLER

Special filler with aluminium pigments, high filling properties. Colour: dark grey

Field of application: Used for levelling strong deepening on metal parts (e.g. shrink holes).

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 3 - 6 minutes
Drying: 15 - 30 minutes

Size	Sales Unit	Article-No.
250 g	12	2 05 40
2000 g	6	2 05 43

MASILLA METÁLICA ALU

Masilla especial con pigmentos de aluminio, gran capacidad de relleno. Color: gris oscuro

Aplicación: Para nivelar huecos mayores en partes de metal (p.e. rechupes).

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 3 - 6 minutos
Secado: 15 - 30 minutos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 g	12	2 05 40
2000 g	6	2 05 43

BETUME METAL ALUMÍNIO

Betume especial com pigmentos de aluminio, elevado poder de enchimento. Cór: cinzento escuro

Utilização: Para igualisar cavidades maiores em peças de metal (p.ex. bolsadas).

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 3 - 6 minutos
Secagem: 15 - 30 minutos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	2 05 40
2000 g	6	2 05 43



Fillers, Resins, Fabrics

Masillas, resinas, tejidos

Betumes, resinas, tecidos



POLY-GLASS FILLER

Special filler with fine glass-fibres, very good adhesion on glass-fibre reinforced plastic parts, flame retardant.

Colour: pale yellow

Field of application:
Used for repairing cracks, scratches and holes.

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 3 - 6 minutes
Drying: 15 - 30 minutes

Size	Sales Unit	Article-No.
1000 g	12	3 01 02
2000 g	6	3 01 03

MASILLA POLIVITRICA

Masilla especial con fibras finas de vidrio, buena adherencia en piezas reforzadas con fibras de vidrio, ignífuga.

Color: amarillo claro

Aplicación:
Para la reparación de grietas y agujeros.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 3 - 6 minutos
Secado: 15 - 30 minutos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
1000 g	12	3 01 02
2000 g	6	3 01 03

BETUME VIDRO-POLIÉSTER

Betume especial com fibras de vidro muito finas, ótima aderência em peças reforçadas a fibra de vidro, ignífuga.

Côr: amarelo claro

Utilização:
Para reparação de fissuras e orifícios.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalho: 3 - 6 minutos
Secagem: 15 - 30 minutos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
1000 g	12	3 01 02
2000 g	6	3 01 03



POLY-FIBRE FILLER

Filler with glass-fibres and special adhesion promotion agent, high inherent stability.

Colour: olive-green

Field of application:
Used for repairing sheet metal body parts which have rusted through without employing glass-fibre fabrics.

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 3 - 6 minutes
Drying: 15 - 30 minutes

Size	Sales Unit	Article-No.
250 g	12	3 01 09
500 g	12	3 01 14
1000 g	12	3 01 13
2000 g	6	3 01 06

MASILLA POLIFIBRA

Masilla con fibras de vidrio y aditivo especial de adherencia, buena estabilidad propia.

Color: verde oliva

Aplicación:
Para la reparación de zonas de carrocería agujereadas por corrosión sin adición de tejido.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 3 - 6 minutos
Secado: 15 - 30 minutos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 g	12	3 01 09
500 g	12	3 01 14
1000 g	12	3 01 13
2000 g	6	3 01 06

BETUME POLI-FIBRA

Betume com fibra de vidro e ingredientes especiais para ótima aderência, elevada estabilidade própria.

Côr: verde aceitona

Utilização:
Para reparação de partes de carroceria atacada por ferrugem, sem utilização de tecido.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalho: 3 - 6 minutos
Secagem: 15 - 30 minutos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	3 01 09
500 g	12	3 01 14
1000 g	12	3 01 13
2000 g	6	3 01 06



LIGHT FILLER

Elastic filler which can easily be polished (P150 - P180), 60% weight saving in comparison with conventional fillers.

Colour: marine blue

Field of application:
Used for repairing dents, scratches and fissures on car bodies made of plastic or metal; also suitable for carbon. Especially suitable for repair work of objects which do not allow high increase in weight (e.g. model construction).

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 4 - 7 minutes
Dryin: 20 - 40 minutes

Size	Sales Unit	Article-No.
750 g	6	2 03 13
1200 g cartridge(1)*	6	2 03 15

MASILLA LIGERA

Masilla elástica, muy fácil de lijar (P150 - P180), 60% más ligera que masillas tradicionales.

Color: azul marino

Aplicación:
Para la reparación de abolladuras, arañazos y grietas en carrocerías hechas de plásticos y metales; también adecuada para carbón. Especialmente para la reparación de objetos, en los cuales no se desea un alto aumento de peso (p.e. aeromodelo).

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 4 - 7 minutos
Secado: 20 - 40 minutos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
750 g	6	2 03 13
1200 g cartucho (1)*	6	2 03 15

BETUME LEVE

Betume elástico, fácilmente de polir (P150 - P180), com peso 60% mais leve que o betume convencional.

Côr: azul marinha

Utilização:
Para reparar mochas, riscos e fissuras em carroçarias de fibra e metal, também apropriado para carbono. Especialmente para reparação em objectos em que não se deseja aumentar muito o peso (p.ex. aviões modelo)

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalho: 4 - 7 minutos
Secagem: 20 - 40 minutos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
750 g	6	2 03 13
1200 g cartucho (1)*	6	2 03 15

**FILLER SUPER FINE
brilliant white**

A very fine filler of creamy consistency for non-porous surfaces.
Colour: white

Field of application:
Used for repairing slightly uneven metal, wood and plastic surfaces. Also for filling in grooves and traces left from abrading.

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 3 - 6 minutes
Drying: 15 - 30 minutes

**MASILLA FINA
blanca brillante**

Masilla ultrafina y cremosa para superficies sin poros.
Color: blanco

Aplicación:
Para mejorar pequeñas desigualdades en metal, madera y en plástico así como para alisar ranuras y huellas de lijado.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 3 - 6 minutos
Secado: 15 - 30 minutos

**BETUME FINO
super branco**

Betume muito fino, cremoso, para superfícies sem porosidades.
Côr: branco

Utilização:
Para reparação de pequenas irregularidades em metal, madeira e fibras, assim como para alisar ranhuras e marcas deixadas por lixas.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 3 - 6 minutos
Secagem: 15 - 30 minutos

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	2 08 04	250 g	12	2 08 04	250 g	12	2 08 04
500 g	12	2 08 01	500 g	12	2 08 01	500 g	12	2 08 01
1000 g	12	2 08 03	1000 g	12	2 08 03	1000 g	12	2 08 03



**MACHINE FILLER/
LONGTIME FILLER**

Filler with a long working time.
Colour: green

Field of application:
Used for repairing large car body areas and for levelling the surfaces of machine parts in the industrial sector.

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 10 - 20 minutes
Drying: 1 - 3 hours

**MASILLA DE MÁQUINAS/
MASILLA DE LARGO TIEMPO**

Masilla de relleno con largo tiempo de elaboración.
Color: verde

Aplicación:
Para la reparación de piezas de carrocería grandes y para alisar piezas de maquinaria industrial.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 10 - 20 minutos
Secado: 1 - 3 horas

**BETUME PARA MÁQUINA/
BETUME DE TEMPO PROLONGADO**

Betume de enchimento com tempo prolongado para trabalhar.
Côr: verde

Utilização:
Para reparação de grandes peças de carroçaria, e para alisar peças de máquinas no sector industrial.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 10 - 20 minutos
Secagem: 1 - 3 horas

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
2000 g	6	2 01 20	2000 g	6	2 01 20	2000 g	6	2 01 20
5000 g	1	2 01 21	5000 g	1	2 01 21	5000 g	1	2 01 21



Fillers, Resins, Fabrics

Masillas, resinas, tejidos

Betumes, resinas, tecidos



POLYESTER SPRAY FILLER, DILUANT P

2-component sprayable filler with high filling properties, guarantees a smooth surface. Colour: grey

Field of Application:
Used for filling in scratches, grooves and traces left from abrading in large metal, aluminium, plastic and wood surfaces. If required, use Diluent P (up to max. of 5%).

Hardener: 2 - 3 g/100 g
Working time: 15 - 30 minutes
Drying: 1 - 2 Stunden
Spray nozzle: 1.5 - 3.0 mm
Spraying pressure: 2.5 - 3 bar

Size	Sales Unit	Article No.
POLYESTER SPRAY FILLER 1500 g	6	2 07 01
DILUENT P 1000 ml	6	2 07 02
HARDENER, LIQUID 50 g	30	3 04 13

RELLENADOR A PISTOLA DE POLIÉSTER, DILUCIÓN P

Rellenador de dos componentes para aplicación a pistola con gran capacidad de relleno, garantiza una superficie lisa. Color: gris

Aplicación:
Para llenar arañazos, estrías y huellas de lijado en grandes superficies de metal, aluminio, plástico y madera, emplear Dilución P en caso necesario (añadir máx. 5%)

Endurecedor: 2 - 3 g/100 g
Tiempo de elaboración: 15 - 30 minutos
Secado: 1 - 2 horas
Tobera de inyección: 1,5 - 3,0 mm
Presión de inyección: 2,5 - 3 bar

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
RELLENADOR A PISTOLA DE POLIÉSTER 1500 g	6	2 07 01
DILUCIÓN P 1000 ml	6	2 07 02
ENDURECEDOR LÍQUIDO 50 g	30	3 04 13

BETUME DE POLIÉSTER DE APLICAÇÃO A PISTOLE, DILUENTE P

Betume de 2 componentes de aplicação a pistola, com elevada capacidade de enchimento, garante uma superfície lisa. Côr: cinzento

Utilização:
Para enchimento de riscos, ranhuras e marcas seixadas por lixas, em superfícies grandes de metal, alumínio, fibras e madeiras; quando necessário utilizar diluente P (adicionar max. 5%)

Endurecedor: 2 - 3 g/100 g
Tempo de trabalhar: 15 - 30 minutos
Secagem: 1 - 2 horas
Bico injetor: 1,5 - 3,0 mm
Pressão de injeção: 2,5 - 3 bar

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
BETUME DE POLIÉSTER DE APL. A PISTOLA 1500 g	6	2 07 01
DILUENTE P 1000 ml	6	2 07 02
ENDURECEDOR, LÍQUIDO 50 g	30	3 04 13

REPAIR SET NO.10

Repair set for the do-it-yourself-man.
 Field of Application:
 Used for small repairs to the surfaces of metal or glass-fibre reinforced plastic parts.
 Contents of the set:
 250 g Autobody Filler No.4
 250 g Laminating and Repair Resin
 0,125 m² Glass-fibre veil
 Spatula

SET DE REPARACIÓN NO.10

Juego reparador para el bricolaje.
 Aplicación:
 Para reparaciones menores y mejorar las superficies de metales y piezas reforzadas con fibras de vidrio.
 Contenido:
 250 g Masilla-Relleno No.4
 250 g Resina de Reparación y Laminado
 0,125 m² Vellón de vidrio
 Espátula

KIT DE REPARAÇÃO NR.10

Kit de reparação para o utilizador amador.
 Utilização:
 Para pequenas reparações e melhoramento de superfícies em metal e peças reforçadas a fibra de vidro.
 Conteúdo do kit:
 250 g betume de enchimento e estiragem nr.4
 250 g resina de laminagem e reparação
 0,125 m² tecido de fibra de vidro
 folha espátula



Size	Sales Unit	Article-No.
Kit	6	3 02 23

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
Paquete	6	3 02 23

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
Kit	6	3 02 23

LAMINATING AND REPAIR RESIN

High-quality 2-component polyester resin for large-area application (special types for laminating on request).
 Field of Application:
 Used for repairing glass-fibre reinforced plastic parts, making laminates and moulded parts as well as embedding small objects.
 Hardener: 2 - 4 g/100 g
 Working time: 5 - 15 minutes
 Drying: 30 - 60 minutes

RESINA DE REPARACIÓN Y LAMINADO

Resina a base de poliéster de dos componentes de alta calidad, fundible, para la aplicación en grandes áreas (calidad especial para laminar a petición).
 Aplicación:
 Para la reparación de piezas reforzadas con fibras de vidrio, fabricación de laminados y piezas moldeadas y para modelo de piezas pequeñas.
 Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
 Tiempo de elaboración: 5 - 15 minutos
 Secado: 30 - 60 minutos

RESINA DE LAMIAR E REPARAÇÃO

Resina de poliéster de alta qualidade, fluida, de 2 componentes, para aplicação em superfícies largas (qualidade especial para laminagem a pedido).
 Utilização:
 Para reparação de peças reforçadas a fibra de vidro, produção de laminados e peças de molde, e para moldagem de pequenos objectos.
 Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
 Tempo de trabalhar: 5 - 15 minutos
 Secagem: 30 - 60 minutos

Size	Sales Unit	Article-No.
250 g	12	3 02 31
1000 g	6	3 02 27
5000 g	1	3 02 28

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 g	12	3 02 31
1000 g	6	3 02 27
5000 g	1	3 02 28

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	3 02 31
1000 g	6	3 02 27
5000 g	1	3 02 28



Fillers, Resins, Fabrics

Masillas, resinas, tejidos

Betumes, resinas, tecidos



REPAIR RESIN

High-quality 2-component polyester resin with special adhesion promoter additive T3.

Field of Application:

Used in combination with glass-fibre mats, glass-fibre fabric or glass-fibre veil for repairing car body parts which have rusted through.

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 5 - 15 minutes
Drying: 30 - 60 minutes

RESINA DE REPARACIONES

Resina a base de poliéster de dos componentes de alta calidad con aditivo especial de adherencia T3.

Aplicación:

Con estera, tela o tejido de vidrio para la reparación de partes de carrocerías agujereadas por corrosión.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 5 - 15 minutos
Secado: 30 - 60 minutos

RESINA DE REPARAÇÃO

Resina de poliéster de alta qualidade, de 2 componentes, com aditivo de aderência especial T3.

Utilização:

Com esteira de fibra de vidro, tela de fibra de vidro, para reparação de partes da carroçaria atacadas por ferrugem.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 5 - 15 minutos
Secagem: 30 - 60 minutos

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	3 02 33	250 g	12	3 02 33	250 g	12	3 02 33
1000 g	12	3 02 24	1000 g	12	3 02 24	1000 g	12	3 02 24
5000 g	1	3 02 10	5000 g	1	3 02 10	5000 g	1	3 02 10



REPAIR KIT

High-quality 2-component polyester resin with special adhesion promoter additive T3 and glass-fibre mat or glass-fibre fabric.

Field of Application:

With the mat: used for repairing holes and cracks in front panels, at edges and in curved parts.

With the fabric: used for repairing parts which are exposed to great strain.

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 5 - 15 minutes
Drying: 30 - 60 minutes

PAQUETE PARA REPARACIONES

Resina a base de poliéster de dos componentes de alta calidad con aditivo especial de adherencia T3 y estera o tela de vidrio.

Aplicación:

Con estera: Para reparaciones de huecos y grietas en partes delanteras, cantos y partes redondeadas.

Con tela: Para reparaciones de partes sometidas a grandes esfuerzos.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 5 - 15 minutos
Secado: 30 - 60 minutos

KIT DE REPARAÇÃO

Resina de poliéster de alta qualidade de 2 componentes, com aditivo especial de aderência T3 e esteira de fibra de vidro ou tecido de fibra de vidro.

Utilização:

Com esteira: para reparação de orifícios e fissuras em frentes, cantos e curvas.

Com tecido: para reparação em peças de grande esforço.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 5 - 15 minutos
Secagem: 30 - 60 minutos

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
0,125 m ² FABRIC + 250 g RESIN: Kit	12	3 02 25	0,125 m ² TELA + 250 g RESINA: Paquete	12	3 02 25	0,125 m ² TELA + 250 g RESINA: Kit	12	3 02 25
0,5 m ² FABRIC + 1000 g RESIN: Kit	6	3 02 05	0,5 m ² TELA + 1000 g RESINA: Paquete	6	3 02 05	0,5 m ² TELA + 1000 g RESINA: Kit	6	3 02 05
0,5 m ² MAT + 1000 g RESIN: Kit	6	3 02 06	0,5 m ² ESTERA + 1000 g RESINA: Paquete	6	3 02 06	0,5 m ² ESTEIRA + 1000 g RESINA: Kit	6	3 02 06

GLASS-FIBRE MAT

Mat made of pressed glass fibre.

Field of Application:
Used in combination with Laminating and Repair Resin for repairing holes and larger damaged areas in metal or glass-fibre reinforced plastic parts. Particularly suitable for corners, edges and curved surfaces.

Size	Sales Unit	Article-No.
0.5 m ²	12	3 02 13
1 m ²	12	3 02 16
Weight:		
300 g/m ²		

ESTERA DE VIDRIO

Estera de fibras de vidrio prensadas.

Aplicación:
Para la reparación de agujeros y daños mayores en esquinas, bordes y partes redondeadas en piezas de metal y piezas reforzadas con fibras de vidrio en combinación con Resina de Reparación y Laminado.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
0,5 m ²	12	3 02 13
1 m ²	12	3 02 16
Peso:		
300 g/m ²		

ESTEIRA FIBRA DE VIDRO

Esteira de fibra de vidro prensada.

Utilização:
Para reparação de orifícios e danificações em cantos e curvas em peças de metal e reforçadas a fibra de vidro, utilizando resinas de laminagem e reparação.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
0,5 m ²	12	3 02 13
1 m ²	12	3 02 16
Peso:		
300 g/m ²		



GLASS-FIBRE FABRIC

Fabric made of glass fibre.

Field of Application:
Used in combination with Laminating and Repair Resin for repairing holes in car body and glass-fibre reinforced plastic parts which are exposed to a greater degree of strain.

Size	Sales Unit	Article-No.
0.5 m ²	12	3 02 15
1 m ²	12	3 02 17
Weight:		
240 g/m ²		

TELA DE VIDRIO

Tejido de fibras de vidrio.

Aplicación:
Para la reparación de agujeros en combinación con Resina de Reparación y Laminado en partes de carrocería y piezas reforzadas con fibras de vidrio, las cuales están sometidas a grandes esfuerzos.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
0,5 m ²	12	3 02 15
1 m ²	12	3 02 17
Peso:		
240 g/m ²		

TECIDO DE FIBRA DE VIDRO

Tecido de fibra de vidro.

Utilização:
Para reparação de orifícios utilizando resinas de laminagem e reparação, em carroçarias e peças reforçadas a fibra de vidro, que estão sujeitos a grandes esforços.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
0,5 m ²	12	3 02 15
1 m ²	12	3 02 17
Peso:		
240 g/m ²		



GLASS-FIBRE VEIL

Veil made of pressed glass fibre. Only for glass-fibre reinforced plastic parts. Without inherent stability.

Field of Application:
Used in combination with Laminating and Repair Resin to achieve fine, smooth surfaces.

Size	Sales Unit	Article-No.
0.5 m ²	12	3 02 18
1 m ²	12	3 02 19
Weight:		
40 g/m ²		

VELLÓN DE FIBRA DE VIDRIO

Vellón de fibras de vidrio prensadas sólo para piezas reforzadas con fibras de vidrio, sin estabilidad propia.

Aplicación:
Para obtener una superficie fina y lisa en combinación con Resina de Reparación y Laminado.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
0,5 m ²	12	3 02 18
1 m ²	12	3 02 19
Peso:		
40 g/m ²		

VELO DE FIBRA DE VIDRO

Velo de fibra de vidro prensada, só para peças reforçadas a fibra de vidro, sem estabilidade própria.

Utilização:
Para obter superfícies finas, lisas, em trabalhos com resinas de laminagem e de reparação.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
0,5 m ²	12	3 02 18
1 m ²	12	3 02 19
Peso:		
40 g/m ²		



Fillers, Resins, Fabrics

Masillas, resinas, tejidos

Betumes, resinas, tecidos



HARDENER PASTE

Hardener paste for 2-component fillers and resins on the basis of polyester (with the exception of Polyester Spray Filler).
Colour: red, white

Field of Application:

Hardener, colour red:

to help you check whether it is thoroughly mixed with the filler.

Hardener, colour white:
for light colours.

Size	Sales Unit	Article-No.
30 g red	30	3 04 02
30 g white	30	3 04 06
60 g red	30	3 04 03
60 g white	30	3 04 07
125 g red	30	3 04 19

PASTA ENDURECEDORA

Pasta endurecedora para masillas de dos componentes y para resinas a base de poliéster, excepto Rellenador a pistola de poliéster.
Color: rojo, blanco

Aplicación:

Endurecedor, color rojo:

Para el control de una distribución uniforme con la espátula.

Endurecedor, color blanco:
Para colores claros.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
30 g rojo	30	3 04 02
30 g blanco	30	3 04 06
60 g rojo	30	3 04 03
60 g blanco	30	3 04 07
125 g rojo	30	3 04 19

PASTA DE ENDURECIMENTO

Pasta de endurecimento para betume de 2 componentes e resinas a base de poliéster, excepto betume de máquina poliéster.
Côr: vermelho, branco

Utilização:

Endurecedor côr vermelho:

Para controle de distribuição homogênea no betume.

Endurecedor côr branca:
Para cöres claras.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
30 g vermelho	30	3 04 02
30 g branca	30	3 04 06
60 g vermelho	30	3 04 03
60 g branca	30	3 04 07
125 g vermelho	30	3 04 19



JAPANESE SPATULA, PASTIC SPATULA

JAPANESE SPATULA

Metal spatula with solvent-resistant plastic handle.

PLASTIC SPATULA

Flexible plastic spatula.

Field of Application:

Used for applying fillers.

Size	Sales Unit	Article-No.
JAPANESE SPATULA: set, 4-piece	25	3 02 42
PLASTIC SPATULA: 11 x 7.5 cm	50	3 02 20

ESPÁTULA JAPONESA, ESPÁTULA DE PLÁSTICO

ESPÁTULA JAPONESA

Espátula metálica con asa de plástico resistente a los disolventes.

ESPÁTULA DE PLÁSTICO

Espátula de plástico flexible.

Aplicación:

Para la aplicación de masillas.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
ESPÁTULA JAPONESA: Juego 4 piezas	25	3 02 42
ESPÁTULA DE PLÁSTICO: 11 x 7,5 cm	50	3 02 20

BETUME JAPÃO, FOLHA ESPÁTULA

BETUME JAPÃO

Folha de espátula com pega em fibra, resistente a diluentes.

FOLHA ESPÁTULA

Folha espátula em fibra, flexível.

Utilização:

Para aplicar betumes.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
BETUME JAPÃO: Kit, de 4 peças	25	3 02 42
FOLHA ESPÁTULA: 11 x 7,5 cm	50	3 02 20



DISPENSER

Manually-operated dispenser for fillers.

Field of Application:

For the complete emptying and exact dosage of Autobody Filler No. 4, Multipurpose Filler and Light Filler in cartridges.

- complete emptying
- exact dosing
- safe working
- easy to handle

Size	Sales Unit	Article-No.
for cartridge size: 1.2 kg + 1.5 kg + 2 kg	1	9 06 21
3 kg	1	9 06 19

DISPENSADOR

Dispensador manual para la dosificación de masillas.

Aplicación:

Para el vaciado y la dosificación óptima de Masilla-Relleno No 4, Masilla Multifuncional y Masilla Ligera en cartuchos.

- vaciado completo
- dosificación exacta
- tratamiento seguro
- manejo fácil

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
para cartuchos de tamaños: 1,2 kg + 1,5 kg + 2 kg	1	9 06 21
3 kg	1	9 06 19

DOSEADOR

Doseador de betumes manual.

Utilização:

Para dosar e esvaziar optimalmente o betume No. 4, betume multifunções e betume leve, em cartuchos.

- esvaseamento completo
- doseamento preciso
- trabalho seguro
- utilização simples

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
para cartuchos do tamanho: 1,2 kg + 1,5 kg + 2 kg	1	9 06 21
3 kg	1	9 06 19

VOC-line 2K-Acrylic Products

Productos a base de acrílica de 2 componentes Produtos acrílicos de 2 componentes



2K-HS ACRYLIC FILLER VOC-line 4:1

Excellent filling properties, free of chromate, compatible with most base paints which are commercially available.
Colour: light grey, anthracite (mat)

Field of Application:
High-quality primer for repair work and complete lacquering in the vehicle, wagon and machine sector with high optical requirements.

- optimal working, no additional dilution is necessary
- complies with the VOC guidelines laid down in the EC Directive 2004/42/EC
- easily grindable
- high solid contents
- excellent stability
- excellent corrosion resistance
- fast drying
- can be painted wet-on-wet
- no sagging
- multi-purpose use

Size	Sales Unit	Article-No.
1 l light grey	6	7 05 01
4 l light grey	2	7 05 02
1 l anthracite	6	7 05 03
4 l anthracite	2	7 05 04

FONDO 2K-HS ACRÍLICO VOC-line 4:1

Excelente capacidad de relleno, sin cromato, compatible con la mayoría de los barnices de base tradicionales.
Color: gris claro, antracita (mate)

Aplicación:
Imprimación para una reparación y barnizaje de alta calidad para vehículos, vagones y máquinas con altas exigencias ópticas.

- elaboración óptima sin añadidura de dilución posible
- cumple con las exigencias de la directiva VOC 2004/42/EG
- fácil de lijar
- alto contenido sólido
- estabilidad de la pintura excelente
- excelente resistencia a la corrosión
- secado rápido
- repintable (mojado-en-mojado)
- no se hunde
- uso universal

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
1 l gris claro	6	7 05 01
4 l gris claro	2	7 05 02
1 l antracita	6	7 05 03
4 l antracita	2	7 05 04

2K-HS-BETUME ACRÍLICO VOC-line 4:1

Excelente poder de enchimento, sem cromato, compatível com a maioria dos vernizes básicos no mercado.
Côr: cinzento claro, antracite (baço)

Utilização:
Primário para uma reparação e envernizagem em viaturas, vagões e máquinas, com elevada exigência visual.

- possibilita um trabalho optimal sem adição de diluente
- corresponde às exigências da regra VOC 2004/42/EG
- fácil de polir
- elevada consistência
- óptima consistência de verniz
- óptima resistência a ferrugem
- secagem rápida
- pode receber camadas de verniz em húmido
- não rressaca
- utilização universal

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
1 l cinzento claro	6	7 05 01
4 l cinzento claro	2	7 05 02
1 l antracite	6	7 05 03
4 l antracite	2	7 05 04



HARDENER VOC-line 4:1

only for
2K-HS Acrylic-Filler
VOC-line 4:1.

Size	Sales Unit	Article-No.
250 ml normal	6	7 05 05
1 l normal	12	7 05 06
5 l normal	1	7 05 07

ENDURECEDOR VOC-line 4:1

sólo para
Fondo 2K-HS acrílico
VOC-line 4:1.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 ml normal	6	7 05 05
1 l normal	12	7 05 06
5 l normal	1	7 05 07

ENDURECEDOR VOC-line 4:1

sómente para
2K-HS betume acrílico
VOC-line 4:1.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 ml normal	6	7 05 05
1 l normal	12	7 05 06
5 l normal	1	7 05 07

Productos a base de acrílica de 2 componentes

Produtos acrílicos de 2 componentes

**2K-HS ACRYLIC
TRANSPARENT LACQUER
VOC-line 2:1**

High-quality acrylic lacquer, contains solvents, compatible with most base paints which are commercially available.
Colour: transparent (high gloss)

Field of Application:
Long-lasting UV and weather resistance for new two-layer, high-gloss paintwork in the vehicle, wagon and machine sector.

- optimal working, no additional dilution is necessary
- complies with the VOC guidelines laid down in the EC Directive 2004/42/EC
- high solid contents
- excellent gloss retention
- outstanding maintenance of brightness
- excellent resistance against environmental and weather influence
- non-yellowing
- very good polishing characteristics
- optimum surface gradient

Size	Sales Unit	Article-No.
1 l	12	7 05 11
5 l	1	7 05 12

**BARNIZ 2K-HS
TRANSPARENTE ACRÍLICO
VOC-line 2:1**

Barniz transparente de alta calidad, contiene disolventes, compatible con la mayoría de las pinturas de base.
Color: transparente (brillante)

Aplicación:
Protección duradera resistente a los rayos UVA y a la intemperie para pinturas nuevas bicapa con alto brillo en el sector de vehículos, vagones y máquinas.

- elaboración óptima sin adición de dilución posible
- cumple con las exigencias de la directiva VOC 2004/42/EG
- alto contenido sólido
- brillo excelente
- mantenimiento de color excelente
- resistencia excelente a la influencia ambiental y al tiempo
- no amarillea
- muy buen pulido
- óptimo trazado de superficie

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
1 l	12	7 05 11
5 l	1	7 05 12

**2K-HS VERNIZ
TRANSPARENTE ACRÍLICO
VOC-line 2:1**

Verniz transparente de elevada qualidade, contém dissolventes, compatível com a maior parte de vernizes de base no mercado.
Cór: transparente (brilhante)

Utilização:
Proteção duradoura contra condições climáticas e raios UV em vernizes novos de 2 camadas em viaturas, vagões e máquinas, com elevado efeito brilhante.

- possibilita um trabalho optimal sem adição de diluente
- corresponde às exigências da regra VOC 2004/42/EG
- elevada consistência
- brilho excepcional
- excelente manutenção de cor
- excelente resistência a condições climáticas e ambientais
- não amarelece
- excepcional poder de polimento
- apresentação optimal de superfície

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
1 l	12	7 05 11
5 l	1	7 05 12



**HARDENER
VOC-line 2:1**

only for
2K-HS Acrylic Transparent Lacquer
VOC-line 2:1.

Size		Sales Unit	Article-No.
500 ml	normal	12	7 05 13
1 l	normal	12	7 05 14
2,5 l	normal	1	7 05 15
5 l	normal	1	7 05 16
500 ml	fast	12	7 05 17
1 l	fast	12	7 05 18
2,5 l	fast	1	7 05 19
5 l	fast	1	7 05 20

**ENDURECEDOR
VOC-line 2:1**

sólo para
Barniz 2K-HS Transparente Acrílico
VOC-line 2:1.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
500 ml	normal	12
1 l	normal	12
2,5 l	normal	1
5 l	normal	1
500 ml	rápido	12
1 l	rápido	12
2,5 l	rápido	1
5 l	rápido	1

**ENDURECEDOR
VOC-line 2:1**

sómente para
2K-HK verniz transparente acrílico
VOC-line 2:1.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
500 ml	normal	12
1 l	normal	12
2,5 l	normal	1
5 l	normal	1
500 ml	curto	12
1 l	curto	12
2,5 l	curto	1
5 l	curto	1



2K-Acrylic Products*

Productos a base de acrílica de 2 componentes*

Produtos acrílicos de 2 componentes*



2K-HS ACRYLIC FILLER 4:1

Excellent filling properties, compatible with most base paints which are commercially available. Colour: light grey (mat), anthracite

Field of Application: Basis for high-quality repair work and complete lacquering in the vehicle, wagon and machine sector with high optical requirements.

- easy grindability
- high solid contents
- excellent stability
- excellent corrosion resistance
- fast drying
- can be painted wet-on-wet
- no sagging
- multi-purpose use

Size	Sales Unit	Article-No.
1 l light grey	12	7 00 01
4 l light grey	4	7 00 02
1 l anthracite	12	7 00 55
4 l anthracite	4	7 00 56

FONDO 2K-HS ACRÍLICO 4:1

Excelente capacidad de relleno, compatible con la mayoría de los barnices de base tradicionales. Color: gris claro (mate), antracita

Aplicación: Imprimación para una reparación y barnizaje de alta calidad para vehículos, vagones y máquinas con altas exigencias ópticas.

- fácil de lijar
- alto contenido sólido
- estabilidad de la pintura excelente
- excelente resistencia a la corrosión
- secado rápido
- repintable (mojado-en-mojado)
- no se hunde
- uso universal

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
1 l gris claro	12	7 00 01
4 l gris claro	4	7 00 02
1 l antracita	12	7 00 55
4 l antracita	4	7 00 56

2K-HS-BETUME ACRÍLICO 4:1

Excelente poder de enchimento, compatível com a maioria dos vernizes básicos no mercado. Cór: cinzento claro (baço), antracite

Utilização: Primário para uma reparação e envernizagem em viaturas, vagões e máquinas, com elevada exigência visual.

- facilmente de polir
- elevada consistência
- óptima consistência de verniz
- óptima resistência a ferrugem
- secagem rápida
- pode receber camadas de verniz em húmido
- não resaca
- utilização universal

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
1 l cinzento claro	12	7 00 01
4 l cinzento claro	4	7 00 02
1 l antracite	12	7 00 55
4 l antracite	4	7 00 56

HARDENER 4:1

only for 2K-HS Acrylic Filler 4:1.

ENDURECEDOR PARA 4:1

sólo para Fondo 2K-HS Acrílico 4:1.

ENDURECEDOR 4:1

sómente para 2K-HS betume acrílico 4:1.



Size	Sales Unit	Article-No.
250 ml normal	12	7 00 10
1 l normal	12	7 00 11
5 l normal	4	7 00 12
250 ml fast	12	7 00 30
1 l fast	12	7 00 31
5 l fast	4	7 00 32

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 ml normal	12	7 00 10
1 l normal	12	7 00 11
5 l normal	4	7 00 12
250 ml rápido	12	7 00 30
1 l rápido	12	7 00 31
5 l rápido	4	7 00 32

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 ml normal	12	7 00 10
1 l normal	12	7 00 11
5 l normal	4	7 00 12
250 ml curto	12	7 00 30
1 l curto	12	7 00 31
5 l curto	4	7 00 32

Productos a base de acrílica de 2 componentes*

Produtos acrílicos de 2 componentes*

**2K-HS ACRYLIC
TRANSPARENT LACQUER 2:1**

High-quality acrylic lacquer, contains solvents, compatible with most base paints which are commercially available.
Colour: transparent (high gloss)

Field of Application:
Long-lasting UV- and weather protection of new two-layer, high-gloss paintwork in the vehicle, wagon and machine sector.

- high solid contents
- excellent gloss retention
- outstanding maintenance of brightness
- excellent resistance against environmental and weather influence
- non-yellowing
- very good polishing characteristics
- optimum surface gradient

**BARNIZ 2K-HS
TRANSPARENTE ACRÍLICO 2:1**

Barniz transparente de alta calidad, contiene disolventes, compatible con la mayoría de las pinturas de base.
Color: transparente (brillante)

Aplicación:
Protección duradera resistente a los rayos UVA y a la intemperie para pinturas nuevas bicapa con alto brillo en el sector de vehículos, vagones y máquinas.

- alto contenido sólido
- brillo excelente
- mantenimiento de color excelente
- resistencia excelente a la influencia ambiental y al tiempo
- no amarillea
- muy buen pulido
- óptimo trazado de superficie

**2K-HS VERNIZ
TRANSPARENTE ACRÍLICO 2:1**

Verniz transparente de elevada qualidade, contém dissolventes, compatível com a maior parte de vernizes de base no mercado.
Côr: transparente (brilhante)

Utilização:
Proteção duradoura contra condições climáticas e raios UV em vernizes novos de 2 camadas em viaturas, vagões e máquinas, com elevado efeito brilhante.

- elevada consistência
- brilho excepcional
- excelente manutenção de cor
- excelente resistência a condições climáticas e ambientais
- não amarelece
- excepcional poder de polimento
- apresentação optimal de superfície



Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
1 l	12	7 00 03	1 l	12	7 00 03	1 l	12	7 00 03
5 l	4	7 00 04	5 l	4	7 00 04	5 l	4	7 00 04

HARDENER 2:1

only for
2K-HS Acrylic Transparent Lacquer 2:1.

ENDURECEDOR 2:1

sólo para
Barniz 2K-HS Transparente 2:1.

ENDURECEDOR 2:1

sómente para
2K-HK verniz transparente acrílico 2:1.

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.			
500 ml	normal	12	7 00 16	500 ml	normal	12	7 00 16	500 ml	normal	12	7 00 16
1 l	normal	12	7 00 52	1 l	normal	12	7 00 52	1 l	normal	12	7 00 52
2.5 l	normal	4	7 00 17	2,5 l	normal	4	7 00 17	2,5 l	normal	4	7 00 17
5 l	normal	4	7 00 18	5 l	normal	4	7 00 18	5 l	normal	4	7 00 18
500 ml	fast	12	7 00 33	500 ml	rápido	12	7 00 33	500 ml	curto	12	7 00 33
1 l	fast	12	7 00 53	1 l	rápido	12	7 00 53	1 l	curto	12	7 00 53
2.5 l	fast	4	7 00 35	2,5 l	rápido	4	7 00 35	2,5 l	curto	4	7 00 35
5 l	fast	4	7 00 37	5 l	rápido	4	7 00 37	5 l	curto	4	7 00 37
500 ml	slow	12	7 00 34	500 ml	lento	12	7 00 34	500 ml	longo	12	7 00 34
1 l	slow	12	7 00 54	1 l	lento	12	7 00 54	1 l	longo	12	7 00 54
2.5 l	slow	4	7 00 36	2,5 l	lento	4	7 00 36	2,5 l	longo	4	7 00 36
5 l	slow	4	7 00 38	5 l	lento	4	7 00 38	5 l	longo	4	7 00 38



Undercoating and Stoning Protection
Protección para bajos y anti-impacto
Protecção de gravilha e de pedras



Undercoating and Stoning Protection

Protección para bajos y anti-impacto

Protecção de gravilha e de pedras



UNDERCOATING

On the basis of bitumen, an effective protection against corrosion and stone damage, not paintable.
Colour: black

Field of Application:
To be applied to the underbody with the aerosol spray or with the spray gun.

- very good adhesion
- remains elastic even at extreme temperatures
- high abrasion resistance

Size	Sales Unit	Article-No.
AEROSOL SPRAY, BLACK: 500 ml	12	9 00 10
SPRAY GUN, BLACK: 1000 ml	12	9 00 11

PROTECCIÓN DE BAJOS

A base de bitumen, protección eficaz contra corrosión e impacto de piedras, no es repintable.
Colour: negro

Aplicación:
Mediante spray o pistola en los bajos.

- alto grado de adherencia
- elasticidad permanente, incluso a temperaturas extremas
- buena resistencia a la abrasión

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
SPRAY, NEGRO: 500 ml	12	9 00 10
PISTOLA DE INYECCIÓN, NEGRO: 1000 ml	12	9 00 11

PROTECÇÃO DE CHASSIS INFERIOR

A base de betume, protecção eficiente contra corrosão e gravilha, não pode ser envernizado.
Côr: preto

Utilização:
A aplicar em spray ou com pistola em chassis inferior.

- elevada aderência
- elasticidade duradoura também em temperaturas extremas
- boa resistência a fricções

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
SPRAY, PRETO: 500 ml	12	9 00 10
PISTOLA, PRETO: 1000 ml	12	9 00 11



UNDERCOATING

On the basis of bitumen, an effective protection against corrosion and stone damage, not paintable.
Colour: black

Field of Application:
To be applied to the underbody with the paintbrush.

- very good adhesion
- remains elastic even at extreme temperatures
- high abrasion resistance

Size	Sales Unit	Article-No.
BRUSH APPLICATION, BLACK: 1000 ml	12	9 00 12
2000 ml	6	9 00 13
5000 ml	4	9 00 27

PROTECCIÓN DE BAJOS

A base de bitumen, protección eficaz contra corrosión e impacto de piedras, no es repintable.
Color: negro

Aplicación:
Aplicar con una brocha en los bajos.

- alto grado de adherencia
- elasticidad permanente, incluso a temperaturas extremas
- buena resistencia a la abrasión

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
APLICACIÓN CON BROCHA, NEGRO: 1000 ml	12	9 00 12
2000 ml	6	9 00 13
5000 ml	4	9 00 27

PROTECÇÃO DE CHASSIS INFERIOR

a base de betume, proteção eficiente contra corrosão e gravilha, não pode ser envernizado.
Côr: preto

Utilização:
Aplica-se com pincel em chassis inferiores.

- elevada aderência
- elasticidade duradoura também em temperaturas extremas
- boa resistência a fricções

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
APLICADO A PINSEL, PRETO: 1000 ml	12	9 00 12
2000 ml	6	9 00 13
5000 ml	4	9 00 27



UNDERCOATING AND STONING PROTECTION

On the basis of synthetic rubber, a good protection against stone damage and corrosion, paintable.
Colour: light grey

Field of Application:
To be applied with the aerosol spray or spray gun to the spoiler, rear apron and underbody.

- very good adhesion to PVC
- high abrasion resistance

Size	Sales Unit	Article-No.
AEROSOL SPRAY, LIGHT GREY: 500 ml	12	9 00 15
SPRAY GUN, LIGHT GREY: 1000 ml	12	9 00 16

PROTECCIÓN DE BAJOS Y ANTI-IMPACTO

A base de caucho sintético, protección eficaz contra impacto de piedras y corrosión, repintable.
Color: gris claro

Aplicación:
Aplicar mediante spray o pistola en los spoilers, faldón trasero y bajos.

- buena adherencia sobre PVC
- alta resistencia a la abrasión

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
SPRAY, GRIS CLARO: 500 ml	12	9 00 15
PISTOLA DE INYECCIÓN, GRIS CLARO: 1000 ml	12	9 00 16

PROTECÇÃO DE CHASSIS INFERIOR E DE GRAVILHA

a base de cautchuc sintético, boa protecção contra gravilha e corrosão, pode ser envernizado.
Côr: cinzento claro

Utilização:
A aplicar em spray ou com pistola em spoiler, aventais trazeiros ou em chassis inferiores.

- boa aderência em PVC
- elevada resistência a fricções

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
SPRAY, CINZENTO CLARO: 500 ml	12	9 00 15
PISTOLA, CINZENTO CLARO: 1000 ml	12	9 00 16

Undercoating and Stoning Protection

Protección para bajos y anti-impacto

Protecção de gravilha e de pedras

UNDERCOATING AND STONING PROTECTION

On the basis of synthetic rubber, a good protection against stone damage and corrosion, paintable. Colour: black, white

Field of Application: To be applied with the aerosol spray or spray gun to the spoiler, rear apron and underbody.

- very good adhesion on PVC
- high abrasion resistance

Size	Sales Unit	Article-No.
AEROSOL SPRAY, BLACK: 500 ml	12	9 00 19
SPRAY GUN, BLACK: 1000 ml	12	9 00 17
SPRAY GUN, WHITE: 1000 ml	12	9 00 18

PROTECCIÓN DE BAJOS Y ANTI-IMPACTO

A base de caucho sintético, protección eficaz contra impacto de piedras y corrosión, repintable. Color: negro, blanco

Aplicación: Aplicar mediante spray o pistola en los spoilers, faldón trasero y bajos.

- buena adherencia sobre PVC
- alta resistencia a la abrasión

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
SPRAY, NEGRO: 500 ml	12	9 00 19
PISTOLA DE INYECCIÓN, NEGRO: 1000 ml	12	9 00 17
PISTOLA DE INYECCIÓN, BLANCO: 1000 ml	12	9 00 18

PROTECÇÃO DE CHASSIS INFERIOR E DE GRAVILHA

a base de cautchuc sintético, boa protecção de gravilha e corrosão, pode ser envernizado. Cór: preto, branco

Utilização: A aplicar em spray ou com pistola em spoiler, aventais trazeiros e chassis inferiores.

- boa aderência em PVC
- elevada resistência a fricções

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
SPRAY, PRETO: 500 ml	12	9 00 19
PISTOLA, PRETO: 1000 ml	12	9 00 17
PISTOLA, BRANCO: 1000 ml	12	9 00 18



UNDERCOATING

On the basis of wax, protection against corrosion, not paintable. Colour: brown, black

Field of Application: To be applied to the underbody with the aerosol spray or with the spray gun.

- very good adhesion on PVC, bitumen and wax layers
- fast-drying, does not drip after application
- is not aggressive towards rubber, paint or plastic

Size	Sales Unit	Article-No.
AEROSOL SPRAY, BROWN: 500 ml	12	9 00 26
SPRAY GUN, BLACK: 1000 ml	12	9 00 25

PROTECCIÓN DE BAJOS

A base de cera, protección anticorrosiva, no es repintable. Color: marrón, negro

Aplicación: Para aplicar como spray o con pistola en los bajos.

- buena adherencia sobre PVC, capas de bitumen o cera
- secado rápido, no gotea después de la aplicación
- no ataca gomas, lacas y plásticos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
SPRAY, MARRÓN: 500 ml	12	9 00 26
PISTOLA DE INYECCIÓN, NEGRO: 1000 ml	12	9 00 25

PROTECÇÃO DE CHASSIS INFERIOR

a base de cera, protege contra corrosão, não pode ser envernizado. Cór: castanho, preto

Utilização: A aplicar em spray ou com pistola em chassis inferiores.

- elevada aderencia em PVC, camadas de betume e de cera
- secagem rápida, não pinga
- não afecta borrachas, vernizes ou fibras

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
SPRAY, CASTANHO: 500 ml	12	9 00 26
PISTOLA, PRETO: 1000 ml	12	9 00 25



BODY CAVITY PROTECTION

On the basis of wax, highly-effective protection against corrosion with excellent creep properties. Colour: ivory

Field of Application: Sealing of cavities in vehicles.

- protects against rust
- fast-drying, forms a plastic, viscous film
- high thermal stability

Size	Sales Unit	Article-No.
AEROSOL SPRAY, IVORY: 500 ml	12	9 00 41
SPRAY GUN, IVORY: 1000 ml	12	9 00 40

SELLADOR DE CAVIDAD

A base de cera, protección anticorrosiva con muy buena propiedad de fluencia. Color: marfil

Aplicación: Pulverizar cavidades en vehículos.

- protege contra orín
- secado rápido, forma una capa plástica y viscosa
- buena resistencia a temperaturas altas

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
SPRAY, MARFIL: 500 ml	12	9 00 41
PISTOLA DE INYECCIÓN, MARFIL: 1000 ml	12	9 00 40

PROTECÇÃO DE CAVIDADES

a base de cera, protecção eficiente contra corrosão, com elevada capacidade de infiltração. Cór: marfim

Utilização: Tratamento de cavidades em viaturas automóveis.

- protege contra ferrugem
- secagem rápida, forma um filme plástico, viscoso
- elevada resistência a calor

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
SPRAY, MARFIM: 500 ml	12	9 00 41
PISTOLA, MARFIM: 1000 ml	12	9 00 40



Undercoating and Stoning Protection

Protección para bajos y anti-impacto

Protecção de gravilha e de pedras



PROFESSIONAL APPLICATOR GUN, SPECIAL HOSE

PROFESSIONAL APPLICATOR GUN

High-quality spray gun for applying Undercoating and Stoning Protection in the 1l cartridge by means of compressed air.

SPECIAL HOSE

For applying Body Cavity Protection in the 1l cartridge by means of compressed air.

PROFESSIONAL APPLICATOR GUN SET

Professional applicator gun and special hose (see above) in a set.

Size	Sales Unit	Article-No.
PROFESSIONAL APPLICATOR GUN: carton	1	9 00 60
SPECIAL HOSE: loose	1	9 00 63
PROFESSIONAL APPLICATOR GUN SET: carton	1	9 00 62

PISTOLA DE INYECCIÓN PROFESIONAL, TUBO ESPECIAL

PISTOLA DE INYECCIÓN PROFESIONAL

Pistola de inyección de alta calidad para la aplicación de Protección de Bajos y Anti-Impacto en cartuchos de 1l con aire de presión.

TUBO ESPECIAL

Para la aplicación del Sellador de Cavidad en cartuchos de 1l con aire de presión.

SET PROFESIONAL DE PISTOLA DE INYECCIÓN

Juego de una pistola de inyección profesional y un tubo especial (véase arriba).

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
PISTOLA DE INYECCIÓN PROFESIONAL: Cartón	1	9 00 60
TUBO ESPECIAL: Suelto	1	9 00 63
SET PROFESIONAL DE PISTOLA DE INYECCIÓN: Cartón	1	9 00 62

PISTOLA DE INJECCÃO PROFI, MANGUEIRA ESPECIAL

PISTOLA DE INJECCÃO PROFISIONAL

Pistola de injeção de elevada capacidade para aplicar protecção de chassis inferiores e de gravilha em cartuchos de 1 ltr, a pressão.

MANGUEIRA ESPECIAL

Para aplicar selagem de cavidades com cartuchos de 1 ltr a pressão.

KIT DE PISTOLA DE INJECCÃO PROFI

Pistola de injeção profissional com mangueira especial (ver descrição em cima), em kit.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
PISTOLA DE INJECCÃO PROFI: em cartão	1	9 00 60
MANGUEIRA ESPECIAL: solto	1	9 00 63
KIT DE PISTOLA DE INJECCÃO: em cartão	1	9 00 62



SPRAY GUN SET in blister pack

Basic spray gun model and a special hose.

Field of Application: Used for the application of Undercoating and Stoning Protection as well as Body Cavity Protection in the 1l cartridge by means of compressed air.

Size	Sales Unit	Article-No.
SPRAY GUN SET: carton, in blister pack	1	9 00 42

SET DE PISTOLA DE INYECCIÓN en embalaje blíster

Juego de un pistola de inyección sencilla y un tubo especial.

Aplicación: Para la aplicación de Protección de Bajos y Anti-Impacto así como de Sellador de Cavidad en cartuchos de 1l con aire de presión.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
SET DE PISTOLA DE INYECCIÓN: Cartón, blíster	1	9 00 42

KIT DE PISTOLA DE INJECCÃO em blister

pistola de injeção simples inclusive mangueira especial.

Utilização: Para aplicar protecção de chassis inferiores e de gravilha, assim como selagem de cavidades, com cartuchos de 1 ltr a pressão.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
KIT DE PISTOLA DE INJECCÃO: em cartão blister	1	9 00 42

Colour Sprays, Primers, Technical Sprays, Special-purpose products

Pinturas spray, Imprimaciones, Spray técnicos, Productos para usos especiales

Sprays de côr, primários, sprays técnicos, produtos especiais



RALLYE SPRAY PAINT

High-quality, special-purpose paint with good surface hardness.
Colour: black, white

Field of Application:

Used for small painting tasks on car body panels and wood.

- non-porous, polishable
- resistant to light, non-yellowing
- colour fast and retains its gloss
- fast drying
- good covering properties

Size	Sales Unit	Article-No.
BLACK:		
400 ml mat	6	9 00 01
400 ml silk gloss	6	9 00 06
400 ml gloss	6	9 00 02
WHITE:		
400 ml gloss	6	9 00 07

PINTURA RALLEY SPRAY

Pintura para usos especiales de alta calidad con muy buena dureza superficial.

Color: negro, blanco

Aplicación:

Para pequeños trabajos de pintura en chapas de carrocería y madera.

- sin poros, apto para pulido
- resistente a la luz, no amarillea
- mantiene el color y el brillo consistentemente
- secado rápido
- alto poder de cubrición

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
NEGRO:		
400 ml mate	6	9 00 01
400 ml satinado	6	9 00 06
400 ml brillante	6	9 00 02
BLANCO:		
400 ml brillante	6	9 00 07

SPRAY RALLYE

Verniz especial de elevada qualidade com bom endurecimento de superfície.

Côr: preto, branco

Utilização:

Para pequenos trabalhos em chapa de carroçaria e em madeira.

- sem poros, pode ser polido
- não descolora, nem amarelece
- tom de côr e brilho permanente
- secagem rápida
- elevada capacidade de cobertura

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
PRETO:		
400 ml baço	6	9 00 01
400 ml baço-seda	6	9 00 06
400 ml brilhante	6	9 00 02
BRANCO:		
400 ml brilhante	6	9 00 07



WHEEL RIM COLOUR SPRAY

High-quality, special-purpose paint with good surface hardness.
Colour: silver, gold, white

Field of Application:

Used to protect and improve the appearance of steel and light metal wheel rims.

- resistant to light, non-yellowing
- colour fast and retains its gloss
- fast drying
- abrasion resistant
- good covering properties

Size	Sales Unit	Article-No.
SILVER:		
400 ml	6	9 00 03
GOLD:		
400 ml	6	9 00 05
WHITE:		
400 ml	6	9 00 08

SPRAY PARA LLANTAS

Pintura para usos especiales de alta calidad con muy buena dureza superficial.

Color: plata, oro, blanco

Aplicación:

Para proteger y embellecer llantas de acero o metal ligero.

- resistente a la luz, no amarillea
- mantiene el color y el brillo consistentemente
- secado rápido
- resistente a la abrasión
- alto poder de cubrición

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
PLATA:		
400 ml	6	9 00 03
ORO:		
400 ml	6	9 00 05
BLANCO:		
400 ml	6	9 00 08

SPRAY PARA JANTES

Verniz especial de elevada qualidade com boa capacidade de endurecimento.

Côr: prata, ouro, branco

Utilização:

Para proteger e embelezar jantes de aço e de liga leve.

- não descolora, não amarelece
- tom de côr e brilho permanente
- secagem rápida
- resistente a abrasão
- elevada capacidade de cobertura

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
PRATA:		
400 ml	6	9 00 03
OURO:		
400 ml	6	9 00 05
BRANCO:		
400 ml	6	9 00 08



WHEEL RIM TRANSPARENT LACQUER

High-quality, special-purpose paint with good surface hardness.
Colour: transparent

Field of Application:

Used to protect and improve the appearance of steel and light metal wheel rims.

- resistant to light, non-yellowing
- colour fast and retains its gloss
- fast-drying
- abrasion resistant
- good covering properties

Size	Sales Unit	Article-No.
400 ml	6	9 00 09

LACA TRANSPARENTE PARA LLANTAS

Pintura para usos especiales de alta calidad con muy buena dureza superficial.

Color: transparente

Aplicación:

Para proteger y embellecer llantas de acero y metal ligero.

- resistente a la luz, no amarillea
- mantiene el color y el brillo consistentemente
- secado rápido
- resistente a la abrasión
- alto poder de cubrición

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
400 ml	6	9 00 09

VERNIZ TRANSPARENTE PARA JANTES

Verniz especial de elevada qualidade com bom endurecimento de superfície.

Côr: transparente

Utilização:

Para proteger e embelezar jantes de aço e de liga leve.

- não descolora, nem amarelece
- tom de côr e brilho permanente
- secagem rápida
- resistente a abrasão
- elevada capacidade de cobertura

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	9 00 09

Colour Sprays, Primers, Technical Sprays, Special-purpose products

Pinturas spray, Imprimaciones, Spray técnicos, Productos para usos especiales

Sprays de côr, primários, sprays técnicos, produtos especiais

METALLIC TRANSPARENT LACQUER

High-quality, special-purpose varnish, 2-layer metallic coating with good surface hardness. No change to the base metallic layer. Colour: transparent

Field of Application: The transparent lacquer is applied on top of the metallic paint coat to achieve the exact colour shade and a protective layer.

- non-porous, polishable
- resistant to light, non-yellowing
- colour fast and retains its gloss
- fast drying

Size	Sales Unit	Article-No.
400 ml	6	9 00 50

LACA TRANSPARENTE METÁLICA

Pintura para usos especiales de alta calidad, esmalto metálico bicapa con muy buena dureza superficial. No hay cambio de la capa base metálica. Color: transparente

Aplicación: Después del lacado metálico, aplicar pintura transparente para conseguir el tono de color exacto y para darle una capa protectora.

- sin poros, apto para pulido
- resistente a la luz, no amarillea
- mantiene el color y el brillo consistentemente
- secado rápido

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
400 ml	6	9 00 50

VERNIZ METALLIC TRANSPARENTE

Verniz especial de elevada qualidade, envernizamento metálico em 2 camadas, com boa capacidade de endurecimento de superfície. Não altera o verniz base metálico. Côr: transparente

Utilização: Após aplicação do verniz metálico aplicar este verniz transparente para obter a tonalidade exacta e uma camada de protecção.

- sem poros, pode ser polido
- não descolora, nem amarelece
- tom de côr e brilho permanente
- secagem rápida

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	9 00 50



BRAKE CALLIPER SPRAY

High-quality acrylic lacquer. Colour: red, yellow, blue

Field of Application: Used for the brake callipers of all kinds of motor cycle and car, especially suitable for spoked wheel rims.

- insensitive to dirt
- resistant to light
- lead-free and petrol-resistant
- weather- and temperature-resistant
- good elasticity with very high surface hardness
- fast drying (dry to the touch after approx. 10 minutes)

Size	Sales Unit	Article-No.
RED: 150 ml	6	9 00 70
YELLOW: 150 ml	6	9 00 71
BLUE: 150 ml	6	9 00 72

SPRAY PARA SILLÍN DE FRENOS

Pintura acrílica de alta calidad. Color: rojo, amarillo, azul

Aplicación: Para todos los sillines de frenos de motocicletas y automóviles, especialmente adecuado para llantas con rayos.

- resistente a la suciedad
- resistente a la luz
- sin plomo y resistente a la gasolina
- resistencia a la influencia ambiental y al tiempo
- buena elasticidad con alta dureza superficial
- secado rápido (aprox. después de 10 minutos)

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
ROJO: 150 ml	6	9 00 70
AMARILLO: 150 ml	6	9 00 71
AZUL: 150 ml	6	9 00 72

SPRAY PARA MAXILAS

Verniz acrílico de elevada qualidade. Côres: vermelho, amarelo, azul

Utilização: Para todas as maxilas em motos, especialmente indicado em jantes de raios.

- resistente a sujidades
- resistente a luz
- sem chumbo, resistente a gasolina
- resistente a condições climáticas e temperaturas
- boa elasticidade e bom endurecimento de superfície
- secagem rápida (anti-pó após cerca de 10 minutos)

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
VERMELHO: 150 ml	6	9 00 70
AMARELO: 150 ml	6	9 00 71
AZUL: 150 ml	6	9 00 72



PRIMER SPRAY

The perfect adhesion promoter between the undersurface and the final paint coat. Colour: light grey

Field of Application: Used for repairing light damage to the paintwork.

- good adhesion
- fast drying
- good filling properties

Size	Sales Unit	Article-No.
400 ml	6	9 00 04

IMPRIMACIÓN

El adhesivo ideal entre la pintura de fondo y el barnizado final. Color: gris claro

Aplicación: Para la reparación de pequeños defectos en la pintura.

- buena adherencia
- secado rápido
- gran capacidad de relleno

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
400 ml	6	9 00 04

PRIMÁRIO

O perfeito mediador de aderência entre primário e envernizagem final. Côr: cinzento claro

Utilização: Para reparação de pequenas danificações no verniz.

- boa aderência
- secagem rápida
- boa capacidade de enchimento

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	9 00 04



Colour Sprays, Primers, Technical Sprays, Special-purpose products

Pinturas spray, Imprimaciones, Spray técnicos, Productos para usos especiales

Sprays de côr, primários, sprays técnicos, produtos especiais



ACRYLIC SPRAY FILLER

High-quality
1-component filler
for fast small repair work.
Colour: grey

Field of Application:
Used for filling in slightly uneven
surfaces, scratches and traces left
from abrading.

- good filling properties,
good adhesion
- easily grindable, whether wet or dry
- can be sprayed on in several layers
- fast drying
- excellent binding component
between AKEMI Polyester Filler
and the paint layers on top

Size	Sales Unit	Article-No.
400 ml	6	9 00 51

MASILLA ACRÍLICA A PISTOLA

Producto de alta calidad de un
componente para pequeñas
reparaciones rápidas.
Color: gris

Aplicación:
Cubre de forma rápida y duradera
pequeñas desigualdades, arañazos y
huellas de lijado.

- alta capacidad de relleno,
buena adherencia
- muy fácil de lijar en seco y húmedo
- permite difusión en varias capas
- secado rápido
- componente ideal de unión entre
Masilla a base de poliéster AKEMI
y capa de pintura

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
400 ml	6	9 00 51

BETUME ACRÍLICO DE INJECCÃO

Produto mono-componente de
elevada qualidade para reparações
rápidas de pequena dimensão.
Côr: cinzento

Utilização:
Cobre rapidamente e de modo durável
pequenas irregularidades, riscos e
estrias de lixas.

- elevada capacidade de enchimento,
boa aderência
- facilmente rebarbável em húmido
e em seco
- pode ser aplicado em várias camadas
- secagem rápida
- excelente componente de ligação
entre betume-poliéster AKEMI e
vernizes

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	9 00 51



FILLABLE SPRAY CAN

Spray can already mixed with
high-quality propellants.

Field of Application:
For any kind of paint work. Can be
filled with almost all commercially
available, solvent-containing acrylic,
nitro- or alkyd paints by means of
electric or pneumatic filling pumps.

Size	Sales Unit	Article-No.
400 ml	12	9 02 29

SPARY RELLENABLE

Botella spray ya rellena con
componentes de aerosol de alta
calidad.

Aplicación:
Para cualquier tipo de trabajos de
pintura. El pulverizador puede ser
rellenado con casi todas las pinturas
habituales en el comercio las cuales
contienen disolventes y son a base
acrílica, nitrocelulosa o alídica por
medio de bombas de relleno eléctricas
y neumáticas.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
400 ml	12	9 02 29

LATA DE SPRAY RECARREGÁVEL

Lata de spray já carregada com
componentes aerossóis de elevada
qualidade.

Utilização:
Para trabalhos de envernizamento de
qualquer tipo. A lata de spray pode ser
enchida com praticamente todos os
tipos de vernizes com dissolventes,
acrílicos, NC ou resina-alídica,
conhecidos no mercado.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	12	9 02 29



FILLABLE SPRAY CAN FOR WATER-BASED PAINTS

Spray can already mixed with
highquality aerosol components and
special additives which can be filled
with any water-based paint.

Field of Application:
For professional paint work, especially
suited for blend-in repairs. Can be filled
with any water-based paint which is
commercially available.

Size	Sales Unit	Article-No.
400 ml	12	9 02 30

SPARY RELLENABLE PARA PINTURAS A BASE DE AGUA

Botella spray ya rellena
con componentes
de aerosol de alta calidad
y aditivos especiales.

Aplicación:
Para trabajos de pintura profesionales,
muy apropiado para trabajos de
retoque. Pulverizador puede ser
rellenado con casi todas las pinturas
habituales en el comercio las cuales son
a base de agua.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
400 ml	12	9 02 30

LATA DE SPRAY RECARREG. P/VERNIZES BASE DE ÁGUA

Lata de spray já carregada com
componentes aerossóis de elevada quali-
dade e aditivos específicos para lata
de spray de vernizes a base de água.

Utilização:
Para trabalhos de envernizagem
profissionais, muito bem utilizável
em envernizagens mistas. A lata de
spray pode ser carregada com
praticamente todos os vernizes a
base de água, no mercado.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	12	9 02 30

Colour Sprays, Primers, Technical Sprays, Special-purpose products

Pinturas spray, Imprimaciones, Spray técnicos, Productos para usos especiales

Sprays de côr, primários, sprays técnicos, produtos especiais

ZINC SPRAY

High-quality powder spray made of pure zinc, paintable.
Colour: grey

Field of Application:

Used to repair zinc surfaces, to seal cavities and as a primer for car body parts.

- heat resistant up to 500°C, for exhaust and cooling systems
- fast drying
- spot-weldable
- electrically conductive

Size	Sales Unit	Article-No.
400 ml	6	9 02 13

SPRAY DE CINC

Color de polvo de alta calidad a base de cinc puro, repintable.
Color: gris

Aplicación:

Para mejorar superficies de cinc, para hermetizar cavidades y como pintura de fondo en piezas de carrocería.

- resistente al calor hasta 500°C, para escapes y instalaciones frigoríficas
- secado rápido
- sirve para soldadura por puntos
- buena conductividad eléctrica

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
400 ml	6	9 02 13

SPRAY DE ZINCO

Tinta em pó de elevada qualidade, de puro zinco, pode ser envernizado.
Côr: cinzento

Utilização:

Para reparação de superfícies de zinco, como selagem de cavidades e como primário para peças de carroçaria.

- resistente a calor até 500°C, para sistemas de escape e de refrigeração
- secagem rápida
- pode ser soldado em ponto
- condutor eléctrico

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	9 02 13



EXHAUST PROTECTION SPRAY

Heat-resistant (up to 690°C) spray paint on a silicone-resin basis.

Colour: black, silver

Field of Application:

Used to paint parts which are exposed to heat, e.g. exhaust systems, engines, grilles.

- fast drying
- weather-resistant
- resistant against petrol

Size	Sales Unit	Article-No.
BLACK: 400 ml	6	8 00 01
SILVER: 400 ml	6	8 00 04

PROTECCIÓN PARA ESCAPES

Spray resistente a temperaturas hasta 690°C, a base de resina y silicona.

Color: negro, plata

Aplicación:

Para la pintura de partes expuestas al calor, como tubos de escape, motores, rejillas.

- secado rápido
- resistente a la intemperie
- resistente a la gasolina

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
NEGRO: 400 ml	6	8 00 01
PLATA: 400 ml	6	8 00 04

PROTEÇÃO DE ESCAPE

Spray-verniz resistente a calor até 690°C, a base de resina-silicónica.

Côr: preto, prata

Utilização:

Para envernizar peças sujeitas ao calor, como sistemas de escape, motores, grelhas.

- secagem rápida
- resistente a condições climáticas
- resistente a gasolina

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
PRETO: 400 ml	6	8 00 01
PRATA: 400 ml	6	8 00 04



MOTORPLAST SPRAY

Highly-effective, elastic protective lacquer.

Colour: transparent

Field of Application:

High-gloss sealant for the engine block and motor parts, also protects against leakage current.

- fast drying
- weather- and corrosion resistant
- non yellowing

Size	Sales Unit	Article-No.
400 ml	6	9 02 27

MOTORPLAST SPRAY

Laca de protección de alta eficacia, elástica y resistente al calor.

Color: transparente

Aplicación:

Sellador de brillo intenso para el bloque de motor y partes del motor, protege también contra corrientes de fuga.

- secado rápido
- resistente a la intemperie y a la corrosión
- casi no amarillea

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
400 ml	6	9 02 27

SPRAY MOTORPLAST

Verniz de protecção de elevada capacidade, elástico, resistente a temperaturas.

Côr: transparente

Utilização:

Selagem brilhante para bloco de motor e peças de motor, protege também contra fugas de corrente.

- secagem rápida
- resistente a condições climáticas e corrosão
- não amarelece

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	9 02 27



Colour Sprays, Primers, Technical Sprays, Special-purpose products

Pinturas spray, Imprimaciones, Spray técnicos, Productos para usos especiales

Sprays de côr, primários, sprays técnicos, produtos especiais



SUPER CONTACT SPRAY

Universal contact spray for all electrical equipment.

Field of Application:
Removes grease, dust and dirt and repels moisture.

- protects electrical contacts
- prevents leakage current

SPRAY DE CONTACTO SUPER

Spray universal de contacto para todas instalaciones eléctricas.

Aplicación:
Elimina grasa, polvo, suciedad y repele humedad.

- protege contra contactos eléctricos
- evita corrientes de fuga

SPRAY DE CONTACTO SUPER

Meio de contacto universal para todas as instalações eléctricas.

Utilização:
Dissolve gorduras, pó, sujidade e repela humidade.

- protege contactos eléctricos
- evita fugas de corrente

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
300 ml	12	9 02 14	300 ml	12	9 02 14	300 ml	12	9 02 14



RUST DISSOLVER SPRAY

Non-greasy rust dissolver with a lubricating effect.

Field of Application:
Used to free parts which have rusted together and as a protection against corrosion.

- non-resining
- good creeping properties
- water-repellent

DISOLVENTE DE ORÍN

Disolvente de orín no aceitoso con efecto engrasante.

Aplicación:
Para soltar partes fuertemente oxidadas y también como protección contra corrosión.

- no se resinifica
- buena propiedad de fluencia
- repelente al agua

SPRAY DISSOLVENTE DE FERRUGEM

Dissolvente de ferrugem com efeito lubrificante.

Utilização:
Para libertar peças enferrugadas e para protector de corrosão.

- não resinifica
- boa capacidade de infiltração
- desalojante de água

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
300 ml	12	9 02 05	300 ml	12	9 02 05	300 ml	12	9 02 05



OIL AND GREASE REMOVER PASTE

Creamy paste with an absorbing agent, easy to apply.

Field of Application:
Used to remove grease, oil, wax stains and discolorations arising from plasticizers in sealants on mineral surfaces.

LIMPIADOR DE ACEITE Y GRASA

Pasta cremosa, fácil de aplicar con un agente de absorción.

Aplicación:
Para eliminar las manchas de grasa, aceite y cera, así como los cambios de color en las zonas de los bordes, mediante unos agentes ablandadores de productos selladores en superficies minerales.

PASTA DE ELIMINAÇÃO DE ÓLEOS E GORDURAS

Pasta cremosa e de fácil aplicação, com meio de absorção.

Utilização:
Para retirar nódoas de gordura, de óleo e de cera, assim como descoloramentos por amolecadores de vedantes de silicone, em todas as superfícies minerais.

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 ml tube	12	1 08 96	250 ml tubo	12	1 08 96	250 ml bisnaga	12	1 08 96

Repair system for plastic parts

Sistema de reparación de partes plásticas

Sistema de reparaçõ de peças em fibra



Repair system for plastic parts

Sistema de reparación de partes plásticas

Sistema de reparaçã de peças em fibra



1 Remove any loose plastic parts. File the edges of the broken area to a V-form (in the event of a crack, drill a hole at each end which is slightly bigger than the crack itself).
Clean the area thoroughly with **AKEMI Cleaner Spray**. Use sandpaper (grain 120) to roughen the front and the back of the area which is to be repaired.

Quitar partes plásticas sueltas. Lijar al sesgo los bordes de las partes rotas en forma V (en caso de una grieta, perforar un hueco al final, un poco más grande que la grieta misma).

Limpiar a fondo con **AKEMI Spray de Limpieza**. Apomazar con papel de lija (P120) la parte delantera y trasera de la superficie a reparar.

Retirar peças de fibra soltas. Limar em viés os pontos de rotura, em forma de V (quando há rasgo, fazer um furo no final do rasgo, um pouco maior que o próprio rasgo).

Limpar profundamente com **spray de limpeza AKEMI**. Tornar áspero frente e verso das áreas a reparar, com papel de lixa (P120).



2 Spray a thin layer of **AKEMI Plastic Adhesion Promoter Spray** onto the damaged area.

For twin injection: remove cap of plunger and cut off double tip. Press plunger until material emerges from both openings. Only now press out required quantity on a mixing carton and mix well with a wooden spatula.

For cartridge gun: insert cartridge into the gun. Remove the cap. Press gun until material emerges from both openings. Attach a mixing nozzle.

Apply **AKEMI Reinforcement Bandage** to the reverse side. Hold it in place with some spots of **AKEMI Plastic Parts Adhesive** which you should allow to begin to dry.

Pulverizar una capa fina de **AKEMI Promotor de Adherencia Sintético** en la parte dañada.

Inyección gemela: Quitar el capuchón del empujador y cortar la punta doble. Empujar el empujador hasta que salgan los dos componentes. Ahora solamente empujar la cantidad necesitada en un cartón de mezcla y mezclar bien con una espátula de madera.

Pistola: Colocar el cartucho en la pistola. Quitar el cierre. Maniobrar la pistola hasta que salgan los dos componentes. Atornillar boquilla mezcladora.

Colocar **AKEMI Cinta de Refuerzo** en la parte posterior y fijar puntualmente con **AKEMI Adhesivo para Partes Plásticas** y dejar secar.

Cobrir as áreas danificadas com camada fina de **spray mediador de aderência para fibras AKEMI**.

Utilizando inyector gêmeo: Retirar a tampa. Cortar pontas duplas. Empurrar até saírem ambos os componentes. Só depois fazer sair a quantidade necessária sobre o cartão de mistura e misturar bem com espátula de madeira.

Utilizando pistola de cartucho: Colocar o cartucho na pistola. Retirar tampa do cartucho, accionar a pistola até ambos os componentes saíem. Colocar o injector de mistura.

Colocar a **fita de reforço AKEMI** no avesso e fixa-lo pontualmente com **cola AKEMI para peças de fibra**. Deixar secar um pouco.



3 Then fill in the "hole" from behind, through the reinforcement bandage, with **AKEMI Plastic Parts Adhesive** and spread it generously over the **AKEMI Reinforcement Bandage** as well.

Fill up the crack entirely from the front side using **AKEMI Plastic Parts Adhesive**. Remove excessive filler or smoothen the remainder with the spatula.

A continuación llenar el "hueco" con **AKEMI Adhesivo para Partes Plásticas** por la parte posterior a través de la cinta de refuerzo. Repartir el pegamento generosamente sobre **AKEMI Cinta de Refuerzo**.

Llenar con **AKEMI Adhesivo para Partes Plásticas** la grieta en la parte delantera. Quitar o alisar el material excedente con una espátula.

Em seguida, encher o "furo" do lado de trás pela fita de reforço, com **cola AKEMI para peças de fibra** e espalhar a cola também sobre toda a **fita de reforço AKEMI**.

Na parte da frente, encher completamente o rasgo com **cola AKEMI para fibras**. Retirar o excesso de cola com espátula e alisar.



4 After the filler has dried (approx. 60 minutes), the front side can be sandpapered (grain 180) and cleaned.

Después de que el pegamento esté seco (aprox. 60 minutos), lijar con papel de lija (P180) la parte delantera y limpiar.

Após secagem (ca. 60 minutos) rebarbar o lado da frente com papel de lixa (P180) e limpar.



5 Apply **AKEMI Elastic Filler** to level out any uneven spots.

After it has dried (approx. 30 minutes), the surface can be sandpapered (grain 320) and cleaned again.

If necessary, this procedure can be repeated in order to achieve a fully smooth surface.

Aplicar **AKEMI Masilla Elástica** para nivelar desigualdades.

Después del endurecimiento (aprox. 30 minutos) lijar la superficie (papel de lija P320) y limpiar.

Si es necesario, repetir este proceso para adquirir una superficie lisa.

Aplicar **betume elastico AKEMI**, para igualizar irregularidades.

Após endurecimento (ca. 30 minutos) lixar a superfície (papel de lixa P320) e limpar.

Repetir eventualmente o processo para obter uma superfície lisa.



6 Apply **AKEMI Structure Spray** onto the repaired surface.

Please take particular care at the point of transition from the damaged to the undamaged part!

Do some spray tests first and then apply in criss-cross fashion from a distance of about 20 cm.

Pulverizar **AKEMI Spray de Estructura** en la superficie reparada.

¡Prestar atención al sitio de transición de la parte tratada a la de sin tratar!

Hacer unas pruebas de pulverización antes y aplicar en forma de cruz con una distancia de aprox. 20 cm.

Espalhar o **spray AKEMI Estructura** sobre a superfície reparada.

Tomar atenção para obter uma boa continuação nas zonas não tratadas!

Antes aplicar o spray em teste, depois aplicar o spray a distância de ca. 20 cm, em vias cruzadas.



7 Apply **AKEMI Paint Spray for Plastic Parts** in criss-cross fashion from a distance of about 20 cm. In order to achieve a uniform colour, we recommend you to paint the entire bumper.

If you use your particular car paint, apply **AKEMI Plastic Adhesion Promoter Spray** first and then follow the instructions laid down by the manufacturer.

Ya no se puede diferenciar la parte plástica reparada de una parte nueva.

Para el cuidado corriente de automóviles recomendamos los **productos de cuidado de AKEMI**.

¡Por favor prestar atención a las instrucciones de uso individuales de cada producto de AKEMI!

A peça de fibra reparada não difere duma peça nova.

Para o tratamento corrente da viatura recomendamos os **produtos AKEMI para tratamento de carros**.

Favor ler atentamente as instruções de utilização dos diversos produtos AKEMI!



8 You can no longer tell the difference between the repaired plastic part and a new one.

For the regular maintenance of your car we would like to refer you to the **AKEMI car care products**.

Please read the instructions of all the individual AKEMI products very closely!

Para el cuidado corriente de automóviles recomendamos los **productos de cuidado de AKEMI**.

¡Por favor prestar atención a las instrucciones de uso individuales de cada producto de AKEMI!

Para o tratamento corrente da viatura recomendamos os **produtos AKEMI para tratamento de carros**.

Favor ler atentamente as instruções de utilização dos diversos produtos AKEMI!

Repair system for plastic parts

Sistema de reparación de partes plásticas

Sistema de reparação de peças em fibra

CLEANER SPRAY

Silicone-free cleaner.
Essential pre-treatment if you wish to achieve the best-possible repair and restoration of plastic parts.

Field of Application:
Used to clean plastic parts before the application of the primer, the adhesive or the paint.

SPRAY DE LIMPIEZA

Producto de limpieza libre de silicona. Tratamiento anterior indispensable para obtener una reparación y restauración óptima de partes plásticas.

Aplicación:
Para la limpieza de partes plásticas antes de aplicar la imprimación, el pegamento o la pintura.

SPRAY DE LIMPEZA

Limpador sem silicone para pré-tratamento necessário para uma reparação e restauração optimal.

Utilização:
Para limpeza de peças em fibra antes da aplicação do primário, da cola ou da cor.

Size	Sales Unit	Article-No.
400 ml	6	7 02 30

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
400 ml	6	7 02 30

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	7 02 30



PLASTIC ADHESION PROMOTER SPRAY

Special primer spray for hard plastic parts.
Colour: transparent

Field of Application:
To be sprayed on prior to painting. Not suitable for glass-fibre reinforced plastic parts or polyurethane parts.

- good adhesion
- fast drying

PROMOTOR DE ADHERENCIA SINTÉTICO

Imprimación especial para partes plásticas duras.
Color: transparente

Aplicación:
Para la aplicación antes de la pintura. No es apropiado para piezas reforzadas con fibras de vidrio ni piezas a base de poliuretano.

- buena adherencia
- secado rápido

MEDIADOR DE ADERÊNCIA PARA FIBRA

Primário especial para peças de fibra rija.
Côr: transparente

Utilização:
Aplicar o spray antes do envernizamento. Não é apropriado em peças reforçadas a fibra de vidro e PU.

- boa aderência
- secagem rápida

Size	Sales Unit	Article-No.
150 ml	6	9 02 11
400 ml	6	9 02 12

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
150 ml	6	9 02 11
400 ml	6	9 02 12

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
150 ml	6	9 02 11
400 ml	6	9 02 12



PLASTIC PARTS ADHESIVE

High-quality, fast hardening, special-purpose adhesive in cartridges.
Colour: black

Field of Application:
Used for glueing, filling and laminating of damaged areas on spoilers, bumpers, wing mirrors and other plastic parts. Especially for cars, lorries, boats, caravans, in industry etc.

- durable bonding
- fast hardening
- easy working

ADHESIVO PARA PARTES PLÁSTICAS

Adhesivo especial de alta calidad y secado rápido, en cartuchos.
Color: negro

Aplicación:
Para pegar, llenar y laminar partes dañadas en spoilers, parachoques, espejo retrovisor exterior y otras partes plásticas en automóviles, camiones, embarcaciones, caravanas, en el sector industrial etc.

- para juntas duraderas
- secado rápido
- aplicación fácil

COLA PARA PEÇAS EM FIBRA

Cola especial de elevada capacidade, endurece rapidamente, em cartuchos.
Côr: preta

Utilização:
Para colar, encher e laminar zonas danificadas em spoiler, pára-choques, espelhos exteriores e outras peças em fibra em carros, camiones, barcos, caravanas e na indústria etc.

- colagem duradoura
- secagem rápida
- utilização fácil

Size	Sales Unit	Article-No.
25 ml	12	7 02 09
50 ml	24	7 02 10

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
25 ml	12	7 02 09
50 ml	24	7 02 10

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
25 ml	12	7 02 09
50 ml	24	7 02 10



Repair system for plastic parts

Sistema de reparación de partes plásticas

Sistema de reparação de peças em fibra



ELASTIC FILLER

Highly elastic, metal-coloured filler with extremely good adhesion, heat resistant up to 180°C.
Colour: silver-grey

Field of Application:
Used for repairing damaged areas which are exposed to considerable vibrations, suitable for stove enamels.

Hardener: 2 - 4 g/100 g
Working time: 3 - 6 minutes
Drying: 15 - 45 minutes

Size	Sales Unit	Article-No.
250 g	12	2 05 03
1000 g	12	2 05 01
2000 g	6	2 05 02

MASILLA ELÁSTICA

Masilla altamente elástica de color metálico de adherencia extremadamente alta, resistente a temperaturas hasta 180°C.
Color: gris plata

Aplicación:
Para la reparación de zonas defectuosas, que estén sometidas a fuertes vibraciones, adecuada para barnices al fuego.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tiempo de elaboración: 3 - 6 minutos
Secado: 15 - 45 minutos

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 g	12	2 05 03
1000 g	12	2 05 01
2000 g	6	2 05 02

BETUME ELÁSTICO

Betume de elevada elasticidade, de côr metálica, aderência extrema, resistente a temperaturas até 180°C.
Côr: prata cinzenta

Utilização:
Para reparar zonas danificadas sujeitas a fortes vibrações, adequado para receber vernizes de estufa.

Endurecedor: 2 - 4 g/100 g
Tempo de trabalhar: 3 - 6 minutos
Secagem: 15 - 45 minutos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	2 05 03
1000 g	12	2 05 01
2000 g	6	2 05 02



STRUCTURE SPRAY

High-quality special-purpose paint with structural filling material for plastic parts.
Colour: transparent

Field of Application:
Used to reconstruct the original structure of plastic parts **without a plastic adhesion promoter/primer** for cars, lorries, caravans, boats, hobby purposes and in industry.

- paintable
- very good adhesion
- weather resistant
- fast drying
- car-wash resistant
- for inside and outside

Size	Sales Unit	Article-No.
400 ml	6	7 02 31

SPRAY DE ESTRUCTURA

Pintura especial de alta calidad con material de relleno con estructura para partes plásticas.
Color: transparente

Aplicación:
Para la reconstrucción de la estructura original de partes plásticas **sin Promotor de Adherencia Sintético/Imprimación** para automóviles, camiones, caravanas, embarcaciones, para hobby y la industria.

- repintable
- alta adherencia
- resistente a la intemperie
- secado rápido
- resistente a trenes de lavado
- para los interiores y exteriores

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
400 ml	6	7 02 31

SPRAY ESTRUTURA

Verniz especial de elevada qualidade com meios de enchimento para peças em fibra.
Côr: transparente

Utilização:
Para recompor a estrutura original de peças em fibra sem mediador de aderência/primário, em carros, camiones, caravanas, barcos, para Hobby e indústria.

- pode ser envernizado
- elevada aderência
- resistente a condições climáticas
- secagem rápida
- resistente a lavagem automática
- para interior e exterior

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	7 02 31



PAINT SPRAY FOR PLASTIC PARTS

High-quality, special-purpose paint.
Colour: light-grey, grey, dark-grey, anthracite and black

Field of Application:
Used to paint plastic parts **without primer**. For cars, lorries, caravans, boats, hobby purposes and in industry.

- extremely high covering properties
- very good adhesion
- weather-resistant
- car-wash resistant
- fast drying
- for inside and outside

Size	Sales Unit	Article-No.
COLOUR SHADES:		
400 ml light-grey	6	7 02 41
400 ml grey	6	7 02 42
400 ml dark-grey	6	7 02 43
400 ml anthracite	6	7 02 44
400 ml black	6	7 02 45

PINTURA SPRAY PARA PARTES PLÁSTICAS

Pintura especial de alta calidad.
Color: gris claro, gris, gris oscuro, antracita y negro

Aplicación:
Para pintar las partes plásticas **sin imprimación** en automóviles, camiones, caravanas, embarcaciones, para hobby y el sector industrial.

- alto poder de cubrición
- alta adherencia
- resistente a la intemperie
- resistente al tren de lavado
- secado rápido
- para los interiores y exteriores

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
TONOS DE COLOR:		
400 ml gris claro	6	7 02 41
400 ml gris	6	7 02 42
400 ml gris oscuro	6	7 02 43
400 ml antracita	6	7 02 44
400 ml negro	6	7 02 45

SPRAY DE VERNIZ PARA PEÇAS EM FIBRA

Verniz especial de elevada qualidade.
Côr: cinzento claro, cinzento, cinzento escuro, antracite e preto

Utilização:
Para envernizar peças em fibra **sem primário** em carros, camiones, caravanas, barcos, para Hobby e indústria.

- extrema capacidade de cobertura
- elevada aderência
- resistente a condições climáticas
- resistente a lavagem automática
- secagem rápida
- para interior e exterior

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
TONOS DE CÔR:		
400 ml cinzento claro	6	7 02 41
400 ml cinzento	6	7 02 42
400 ml cinzento escuro	6	7 02 43
400 ml antracite	6	7 02 44
400 ml preto	6	7 02 45

Repair system for plastic parts

Sistema de reparación de partes plásticas

Sistema de reparaçã de peças em fibra

GUNS, NOZZLES, REINFORCEMENT BANDAGE

GUN
made of high-quality plastic.
Field of Application: used for emptying and the exact dosage of the 50ml cartridges (Art.-No. 7 02 10).

MIXING NOZZLES
with dental tip.
Field of Application: used to mix the adhesive for plastic parts.

REINFORCEMENT BANDAGE
wide-meshed glass-fibre bandage.
Field of Application: used to strengthen the bondings using the adhesive for plastic parts.

Size	Sales Unit	Article-No.
GUN: for 50 ml-cartridges	1	1 06 39
MIXING NOZZLES: for 50 ml-cartridges	12	1 06 29
REINFORCEMENT BANDAGE: (5x90cm)	1	7 02 20

PISTOLAS, BOQUILLAS, CINTA DE REFUERZO

PISTOLA
hecha de plástico de alta calidad.
Aplicación: Para vaciar y dosificar los cartuchos de 50ml (No. de réf. 7 02 10).

BOQUILLAS MEZCLADORAS
con punta dental.
Aplicación: Para mezclar el pegamento para partes plásticas.

CINTA DE REFUERZO
banda reforzada con fibras de vidrio de malla gruesa.
Aplicación: Para el refuerzo de la junta del pegamento para partes plásticas.

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
PISTOLA: para cartuchos de 50 ml	1	1 06 39
BOQUILLAS MEZCLADORAS: para cartuchos de 50 ml	12	1 06 29
CINTA DE REFUERZO: (5x90cm)	1	7 02 20

PISTOLAS, INJECTORES, FITA DE REFORÇO

PISTOLA
em fibra de elevada qualidade.
Utilização: Para dosear e esvaziar cartuchos de 50ml (ref. 7 02 10).

INJECTORES DE MISTURA
com ponta dental.
Utilização: Para misturar a cola para peças em fibra.

FITA DE REFORÇO
Rede de fibra de vidro de malha grossa.
Utilização: Para reforçar a colagem com cola para peças em fibra.

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
PISTOLA: para cartuchos de 50 ml	1	1 06 39
INJECTORES DE MISTURA: para cartuchos de 50 ml	12	1 06 29
FITA DE REFORÇO: (5x90cm)	1	7 02 20



ADAPTOR SET

2-part set made of plastic with plunger and holder.

Field of Application:
As an insert for the skeleton applicator gun (Art.-No. 4 50 01) to totally empty the adhesive for plastic parts in the 50ml cartridges (Art.-No. 7 02 10).

Size	Sales Unit	Article-No.
ADAPTOR SET (1:1) for 50 ml-cartridges	1	4 50 07

SET ADAPTADOR

Juego de dos piezas hecho de plástico con empujador y soporte.

Aplicación:
Para insertar en la pistola esquelética (No. de réf. 4 50 01) para vaciar el adhesivo para partes plásticas en cartuchos de 50ml (No. de réf. 7 02 10).

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
SET ADAPTADOR (1:1) para cartuchos de 50 ml	1	4 50 07

KIT DE ADAPTAÇÃO

em fibra, de 2 peças com empurrador e suporte.

Utilização:
como encaixe para pistola de injeção esqueleto (ref. 4 50 01) para esvaziar a cola para peças em fibra de cartuchos de 50ml (ref. 7 02 10).

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
KIT DE ADAPTAÇÃO (1:1) para cartuchos de 50 ml	1	4 50 07



Repair system for plastic parts

Sistema de reparación de partes plásticas

Sistema de reparaçã de peças em fibra



REPAIR-KIT FOR PLASTIC PARTS

For glueing and renewing of plastic parts. For workshops and do-it-yourself users.

Field of Application:

For economic, fast and easy removal of fissures, holes and scratches on almost all kind of plastic parts e.g. cars, trucks, motorbikes, boats, caravans, roof boxes etc.

Contents of the set:

- Plastic Parts Adhesive 25ml-cartridge(1x)
- Elastic Filler 250 g (1x)
- Plastic Adhesion Promoter Spray 150ml (1x)
- Wooden Spatula (2x)
- Plastic Spatula (2x)
- Reinforcement Bandage (1x)
- Pair of plastic gloves (1x)
- Mixing Cardboard (2x)
- Sandpaper (1x of grain P120, P180, P320)

Size	Sales Unit	Article-No.
set	8	7 02 50

SET DE REPARACIÓN PARA PARTES PLÁSTICAS

Para pegar y renovar partes plásticas en talleres y para el bricolaje.

Aplicación:

Para una eliminación rentable, rápida y simple de grietas, agujeros y arañazos en casi todas partes plásticas de automóviles, camiones, motocicletas, embarcaciones, caravanas, porta equipajes etc.

Contenido del set:

- Adhesivo para Partes Plásticas, cartucho de 25ml (1x)
- Masilla Elástica 250 g (1x)
- Promotor de Adherencia Sintético Spray 150ml (1x)
- Espátulas de madera (2x)
- Espátulas de plástico (2x)
- Cinta de Refuerzo (1x)
- Guantes de goma (1 par)
- Cartón de mezcla (2x)
- Papel de lija (1x de cada grano P120, P180, P320)

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
set	8	7 02 50

KIT DE REPARAÇÃO PARA PEÇAS EM FIBRA

Para colar e renovar peças em fibra, para oficinas e utilizadores amadores.

Utilização:

Para eliminação económica, rápida e simples, de rasgos, furos e riscos em praticamente todas as peças em fibra, em carros, camiões, motos, barcos, caravanas, boxes de tejadilho etc.

Conteúdo do Kit:

- Cola para peças em fibra, cartucho de 25ml (1x)
- Betume elástico 250 g (1x)
- Spray mediador de aderência para fibra 150ml (1x)
- Espátula de madeira (2x)
- Espátula de plástico (2x)
- Folhas de espátula em plástico (2x)
- Fita de reforço (1x)
- Luvas em plástico (1 par)
- Cartão de mistura (2x)
- Papel de lixa (1x P120, P180, P320)

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
Kit	8	7 02 50

Exhaust pipes, Radiators, Tyres, Rust Protection
Escape, Radiadores, Llantas, Protección Anticorrosiva
Escape, refrigerador, pneus, protecção de ferrugem



Exhaust pipes, Radiators, Tyres, Rust Protection

Escape, Radiadores, Llantas, Protección Anticorrosiva

Escape, refrigerador, pneus, protecção de ferrugem



EXHAUST PROTECTION SPRAY

Heat-resistant spray paint (up to 690°C) on a silicone-resin basis. Colour: black, silver

Field of Application: Used to paint parts which are exposed to heat, e.g. exhaust systems, engines, grilles.

- fast drying
- weather-resistant
- resistant against petrol

PROTECCIÓN PARA ESCAPES

Spray resistente a temperaturas altas hasta 690°C, a base de resina y silicón. Color: negro, plata

Aplicación: Para el barnizado de partes expuestas al calor, como tubos de escape, motores, rejillas.

- secado rápido
- resistente a la intemperie
- resistente a la gasolina

PROTECÇÃO DE ESCAPE

Spray-verniz resistente ao calor até 690°C, a base de resina-silicónica. Cór: preto, prata

Utilização: Para envernizar peças sujeitas ao calor, como sistemas de escape, motores, grelhas.

- secagem rápida
- resistente a condições climáticas
- resistente a gasolina

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
BLACK: 400 ml	6	8 00 01	NEGRO: 400 ml	6	8 00 01	PRETO: 400 ml	6	8 00 01
SILVER: 400 ml	6	8 00 04	PLATA: 400 ml	6	8 00 04	PRATA: 400 ml	6	8 00 04



EXHAUST PUTTY

1-component filler, asbestos-free, ready-to-use, heat-resistant.

Field of Application: Used to repair small holes, cracks and rusty areas. Hardens by means of heat from the car motor.

MASILLA PARA ESCAPES

Masilla monocomponente, sin amianto, listo para usar, resistente al calor.

Aplicación: Para la reparación de pequeños agujeros, grietas y zonas oxidadas. Endurece con el calor del motor.

BETUME DE ESCAPES

Betume de 1 componente, sem amianto, pronto a utilizar, resistente ao calor.

Utilização: Para reparar pequenos furos, fissuras e pontos de ferrugem. Endurece pelo calor do motor.

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	24	8 00 02	250 g	24	8 00 02	250 g	24	8 00 02



EXHAUST BANDAGE

Heat-resistant bandage, ready-to-use, asbestos-free (1m bandage, wire).

Field of Application: Used for the fast repair of holes and cracks. Hardens by means of heat from the car motor. After it has hardened apply Exhaust Putty to reinforce it.

- tear-resistant
- fast drying

BANDAJE PARA ESCAPES

Bandaje resistente al calor, listo para usar, sin amianto (1m bandaje, alambre).

Aplicación: Para la reparación rápida de agujeros y grietas. Endurece con el calor del motor. Una vez endurecido, y para reforzar, aplicar Masilla para Escapes.

- resistente a roturas
- endurecimiento rápido

BANDAGEM DE ESCAPE

Bandagem resistente ao calor, pronta a utilizar, sem amianto (Bandagem de 1m, arame).

Utilização: Para reparação rápida de furos e fissuras. Endurece pelo calor do motor. Após endurecimento aplicar betume de escape para reforçar.

- resistente a rasgos
- endurecimento rápido

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
1 m	24	8 00 10	1 m	24	8 00 10	1 m	24	8 00 10

Exhaust pipes, Radiators, Tyres, Rust Protection

Escape, Radiadores, Llantas, Protección Anticorrosiva

Escape, refrigerador, pneus, protecção de ferrugem

EXHAUST MOUNTING PASTE

Sealing compound, heat-resistant, asbestos-free, ready-to-use.

Field of Application: To be applied to the contact areas before the exhaust pipes are joined together.

- no rusting together
- very durable
- pipes can be separated later without any problems

Size	Sales Unit	Article-No.
140 g	12	8 00 09

PASTA MONTA-ESCAPES

Masa hermetizadora, resistente al color, sin amianto, lista para usar.

Aplicación: Antes del montaje del tubo de escape, aplicar en las zonas de unión.

- no se oxida
- duradera
- los tubos se pueden soltar después sin problema

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
140 g	12	8 00 09

PASTA DE MONTAGEM DE ESCAPES

Massa de vedação, resistente ao calor, sem amianto, pronta a utilizar.

Utilização: Aplicar antes da montagem de tubos de escapes, nos pontos de ligação.

- evita enferrugamento
- resistência duradora
- fácil soltagem posterior dos tubos

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
140 g	12	8 00 09



RADIATOR LEAK SEALER

Special-purpose product for leaking radiator system, liquid.

Field of Application: It closes hairline cracks when added to the cooling water and does not block up supply lines.

- compatible with anti-freeze
- not aggressive towards hoses
- remains in the cooling water

Size	Sales Unit	Article-No.
125 ml	24	9 01 01
250 ml	12	9 01 04

HERMETIZADOR PARA RADIADORES

Producto especial para sistemas de refrigeración con fugas, líquido.

Aplicación: Cierra grietas finas añadiéndolo al agua del radiador, no atasca las tuberías.

- compatible con anticongelantes
- no ataca los tubos flexibles
- permanece en el agua de refrigeración

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
125 ml	24	9 01 01
250 ml	12	9 01 04

VEDANTE DE REFRIGERADORES

Producto especial líquido para sistemas de refrigeración defectuosos.

Utilização: Vede fissuras finas através de adição à água de refrigeração.

- compatível com anti-congelantes
- não afecta manguerias
- mantém-se na água de refrigeração

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
125 ml	24	9 01 01
250 ml	12	9 01 04



RADIATOR CLEANER

Cleaning agent for radiator systems in powder form.

Field of Application: Removes rust and lime in radiators.

- not aggressive towards supply lines
- does not remain in the cooling water

Size	Sales Unit	Article-No.
200 g	12	9 01 03

LIMEPIEZA PARA RADIADORES

Producto de limpieza en polvo para sistemas de refrigeración.

Aplicación: Limpia el radiador de óxido y cal.

- no ataca las tuberías
- no permanece en el agua de refrigeración

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
200 g	12	9 01 03

LIMPADOR DE REFRIGERADOR

Meio de limpeza para sistemas de refrigeração, em forma de pó.

Utilização: Limpa refrigeradores de ferrugem e calcário.

- não afecta sistemas de tubagens
- não se mantém na água de refrigeração

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
200 g	12	9 01 03



Exhaust pipes, Radiators, Tyres, Rust Protection

Escape, Radiadores, Llantas, Protección Anticorrosiva

Escape, refrigerador, pneus, protecção de ferrugem



BLOW-UP

Repair foam in the event of punctures.

Field of Application:
Fast and simple method of repairing punctures in motorcycle and car tyres (with or without inner tube).
"The motorbike's spare tyre".

BLOW-UP

Espuma reparadora para pinchazos de neumáticos.

Aplicación:
Ayuda rápida y sencilla para neumáticos de motocicletas y automóviles (con o sin cámara de aire).
"La rueda de repuesto de la motocicleta".

BLOW-UP

Espuma de ar de reparaçao em problemas de pneus.

Utilização:
Ajuda rápida e simples para problemas de pneus de motos e viaturas com ou sem câmaras.
„A roda ruplente da mota”.

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
300 ml	12	9 05 01	300 ml	12	9 05 01	300 ml	12	9 05 01
500 ml	12	9 05 03	500 ml	12	9 05 03	500 ml	12	9 05 03



RUST PRIMER

Primer with rust preventive.
Colour: red-brown, grey

Field of Application:
Prevents further rusting.
To be applied with a brush or a spray gun.

- paintable
- large application areas are possible

IMPRIMACIÓN ANTICORROSIVA

Pintura de fondo con protección anticorrosiva.
Color: castaño, gris

Aplicación:
Paraliza la corrosión.
Aplicar con una brocha o pistola pulverizadora.

- repintable
- también para la aplicación sobre áreas grandes

PRIMÁRIO CONTRA FERRUGEM

Primário com protecção de ferrugem.
Côr: castanho tijolo, cinzento

Utilização:
Evita continuação de ferrugem, a aplicar com pinsel ou pistola.

- pode ser envernizado
- pode ser aplicado em superfícies grandes

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 ml red-brown	12	9 02 01	250 ml castaño	12	9 02 01	250 ml castanho tijolo	12	9 02 01
250 ml grey	12	9 02 03	250 ml gris	12	9 02 03	250 ml cinzento	12	9 02 03
500 ml red-brown	12	9 02 02	500 ml castaño	12	9 02 02	500 ml castanho tijolo	12	9 02 02
500 ml grey	12	9 02 04	500 ml gris	12	9 02 04	500 ml cinzento	12	9 02 04
1000 ml red-brown	6	9 02 08	1000 ml castaño	6	9 02 08	1000 ml castanho tijolo	6	9 02 08
1000 ml grey	6	9 02 09	1000 ml gris	6	9 02 09	1000 ml cinzento	6	9 02 09



RUST CONVERTER

Rust converter without acid.

Field of Application:
Converts rust into a protective layer and inhibits the formation of new rust.

- paintable
- environmentally-friendly

ANTI-CORROSIVO

Transformador de óxido sin ácido.

Aplicación:
Convierte el óxido en una capa protectora, inhibiendo la corrosión progresiva.

- repintable
- inofensivo para el medio ambiente

ANTI-FERRUGEM

Transformador de ferrugem sem ácidos.

Utilização:
A ferrugem é transformada em camada de protecção e evita nova corrosão.

- pode ser envernizado
- ecológico

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
125 ml	12	9 02 10	125 ml	12	9 02 10	125 ml	12	9 02 10

Adhesives, Sealing Material, Accessories

Adhesivos, selladores, accesorios

Colar, vedar, acessórios



Adhesives, Sealing Material, Accessories

Adhesivos, selladores, accesorios

Colar, vedar, acessórios



CONTACT ADHESIVE AKEMIX 15

Multi-purpose,
1-component,
waterproof glue.
Colour: amber

Field of Application:
Used for glueing rubber, wood, glass,
metal, ceramics, leather and cloth – to
themselves and each other. Adhesive
which has already thickened can be
made spreadable again by adding
AKEMI Universal Dilution.

- great adhesive strength

Size	Sales Unit	Article-No.
100 g	18	3 03 04
500 g	12	3 03 01

ADHESIVO DE CONTACTO AKEMIX 15

Adhesivo
monocomponente
de aplicación múltiple,
resistente al agua.
Color: ámbar

Aplicación:
Para pegar goma, madera, vidrio,
metal, cerámica, cuero, telas entre sí
y el uno con el otro. En caso que el
pegamento se haya puesto espeso,
añadir AKEMI Diluyente Universal para
hacerlo unttable otra vez.

- excelente adherencia

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
100 g	18	3 03 04
500 g	12	3 03 01

COLA CONTACTO AKEMIX 15

Cola de
1 componente
de multi-uso,
resistente a água.
côr: ambar

Utilização:
Para colar borracha, madeira,
vidro, metais, cerâmica, couro,
tecidos. Através de adição de
diluyente universal AKEMI a cola
engrossada torna-se novamente
aplicável.

- elevada aderência

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
100 g	18	3 03 04
500 g	12	3 03 01



SEALING TAPE

Plastic, self-adhesive
sealing tape on the basis
of synthetic rubber.

Field of Application:
Used to seal joints against wet,
dust and draft. Suitable for all
materials.

- waterproof
- paintable

Size	Sales Unit	Article-No.
3 m	12	9 06 01
4 rolls of 6.5m	4	9 06 00

CINTA DE SELLADO

Cinta de Sellado plástica
autoadhesiva a base
de caucho sintético.

Aplicación:
Para hermetizar fugas contra
humedad, polvo y corrientes de aire,
apropiada para todos materiales.

- resistente al agua
- repintable

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
3 m	12	9 06 01
4 rollos de 6,5m	4	9 06 00

FITA DE VEDAÇÃO

Fita de vedação
autocolante a base
de cautchuc sintético.

Utilização:
Para vedação de fissuras contra
humidade, pó e corrente de ar,
apropriado para todos os materiais.

- resistente a água
- pode ser envernizado

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
3 m	12	9 06 01
4 rolos de 6,5m	4	9 06 00



CAR BODY SEALING COMPOUND

1-component sealing
compound which is to be
applied with a brush.
Colour: light grey

Field of Application:
Used to seal spot-welded
seams, car interiors and wheel
cases.

- fast drying
- paintable
- remains elastic
- temperature resistant
from -25°C to +80°C

Size	Sales Unit	Article-No.
1200 g	6	9 06 07

SELLADOR DE CARROÇERÍA

Sellador monocomponente
para aplicar con brocha.
Color: gris claro

Aplicación:
Para hermetizar soldadura por puntos,
partes interiores de automóviles,
guardarruedas.

- secado rápido
- repintable
- permanentemente elástico
- resistente a temperaturas
de -25°C hasta +80°C

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
1200 g	6	9 06 07

MASSA DE VEDAÇÃO PARA CARROÇARIA

Massa de vedação de
1 componente
para carroçaria
Côr: cinzento claro

Utilização:
Para vedar costuras de soldadura
de ponta, interiores de viaturas,
caixas de roda.

- secagem rápida
- pode ser envernizada
- elasticidade permanente
- resistente a temperaturas
de -25°C até +80°C

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
1200 g	6	9 06 07

Adhesives, Sealing Material, Accessories

Adhesivos, selladores, accesorios

Colar, vedar, acessórios

PU MULTI-PURPOSE SEALING COMPOUND

1-component adhesive and sealing compound on the basis of PU (polyurethane prepolymer).
Colour: black, white

Field of Application:
Used for glueing and sealing metal, wood, plastics and ceramics in the car body, boat building and machine building sectors.

- low shrinkage
- resistant against the weather and ageing
- grindable, paintable
- resistant against seawater
- reduces vibrations

Size	Sales Unit	Article-No.
BLACK: 310 ml	12	9 06 05
WHITE: 310 ml	12	9 06 06

MASILLA UNIVERSAL DE JUNTA

Sellador y pegamento monocomponente a base de PU (poliuretano-prepolimero).
Color: negro, blanco

Aplicación:
Para el encolado y sellado de metal, madera, plásticos, cerámica en la construcción de carrocerías, embarcaciones y máquinas.

- poco encogimiento
- resistente a la intemperie y envejecimiento
- se puede lijar, repintable
- resistente a la agua salada
- disminuye vibraciones

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
NEGRO: 310 ml	12	9 06 05
BLANCO: 310 ml	12	9 06 06

MASSA DE VEDAÇÃO MULTI-USO

Massa de vedação e cola a base PU (poliuretano-prepolimera).
Côr: preto, branco

Utilização:
Para colar e vedar metal, madeira, fibras, cerâmica, na construção de carroçarias, barcos e máquinas.

- perda reduzida
- resistente a condições climatéricas e envelhecimento
- rebarbável, pode ser envernizada
- resistente a água do mar
- redutora de vibrações

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
PRETO: 310 ml	12	9 06 05
BRANCO: 310 ml	12	9 06 06



CAR BODY SEALANT

on the basis of synthetic rubber, paintable.
Colour: beige

Field of Application:
Used to seal visible joints and seams, good adhesion on metal (iron, steel, aluminium, zinc), wood, various plastics, primed and varnished sheet metal.

- grindable, hard elastic
- fast drying, weather-resistant
- good painting and smoothing properties

Size	Sales Unit	Article-No.
310 ml	20	9 06 03

SELLADOR PARA CARROCERÍA

a base de caucho sintético, repintable.
Color: beige

Aplicación:
Para sellar las fugas y soldaduras visibles, alta adherencia sobre metal (hierro, acero, aluminio, cinc), madera, diversos plásticos, chapas imprimidas y barnizadas.

- se puede lijar, elástico duro
- secado rápido, resistente a la intemperie
- fácil de untar y alisar

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
310 ml	20	9 06 03

MASSA DE VEDAÇÃO DE CARROÇARIA

a base de cautchuc sintético, pode ser envernizada.
Côr: beige

Utilização:
Para vedar fissuras e costuras visíveis, elevada aderência em metal (ferro, aço, alumínio, zinco), madeira, muitos tipos de fibras, chapas com tratamento primário e envernizadas.

- rebarbável, elevada dureza elástica
- secagem rápida, resistência a condições climatéricas
- fácilmente alizável

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
310 ml	20	9 06 03



WINDSCREEN SEALANT

on the basis of synthetic rubber, paintable.
Colour: black

Field of Application:
Used to seal windcreens which have already been glued against wet, dust and draft and to underlay glass, acrylic, wood, PE sheeting and polyester.

- can be wiped off
- remains elastic
- high inherent stickiness
- weather-resistant
- easy to take apart

Size	Sales Unit	Article-No.
310 ml	20	9 06 04

SELLADOR PARA CRISTALES

a base de caucho sintético, repintable.
Color: negro

Aplicación:
Para hermetizar cristales ya pegados al largo plazo contra humedad, polvo y corriente de aire también para forrar vidrio, acrílico, madera, láminas PE y poliéster.

- se puede quitar
- permanentemente elástico
- fuerte pegajosidad propia
- resistente a la intemperie
- fácil de desmontar

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
310 ml	20	9 06 04

MASSA DE VEDAÇÃO PARA VIDROS

a base de cautchuc sintético, pode ser envernizada.
Côr: preto

Utilização:
Para vedar vidros já colados, resistência permanente contra humidade, pó e corrente de ar, e para forrar vidro acrílico, madeira, folhas PE e poliéster.

- pode ser retirado em fresco
- elasticidade permanente
- elevada capacidade de colagem
- resistente a condições climatéricas
- fácilmente retirável

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
310 ml	20	9 06 04



Adhesives, Sealing Material, Accessories

Adhesivos, selladores, accesorios

Colar, vedar, acessórios



GUNS FOR CARTRIDGES

SKELETON GUN

Sturdy, hand-operated metal gun with a hardened push rod.

Field of Application:

Used for 310ml cartridges or for 50ml 2-component cartridges with adaptor (Art.-No. 4 50 07).

PISTOLAS PARA CARTUCHOS

PISTOLA ESQUELÉTICA

Pistola a presión manual con una estructura resistente metálica y barra de empuje endurecida.

Aplicación:

Para cartuchos de 310 ml y para cartuchos de 2 componentes de 50ml con adaptador (No. de réf. 4 50 07).

PISTOLAS DE CARTUCHO

PISTOLA ESQUELETO

Pistola de pressão manual em construção metálica resistente, com vara de empurrar endurecida.

Utilização:

Para cartuchos de 310ml ou para cartuchos de 50ml de 2 componentes com adaptador (ref. 4 50 07)

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
SKELETON GUN	1	4 50 01	PISTOLE ESQUELÉTICA	1	4 50 01	PISTOLA ESQUELETO	1	4 50 01
ADAPTOR SET (1:1) for 50ml-cartridges	1	4 50 07	SET DE ADAPTADOR (1:1) para cartuchos de 50ml	1	4 50 07	KIT DE ADAPTAÇÃO (1:1) para cartuchos de	1	4 50 07

Cleaning, Care, Polishing, Protection
Limpieza, Cuidado, Pulido, Protección
Limpar, Tratar, Polir, Proteger



Cleaning, Care, Polishing, Protection

Limpeza, Cuidado, Pulido, Proteção

Limpar, Tratar, Polir, Proteger



WHEEL RIM CLEANER

Special-purpose cleaner which is free of alkalis.

Field of Application:
Removes deep staining s.a. brake abrasion from painted and blank steel and aluminium wheel rims.
- preserves the material

LIMPIADOR DE LLANTAS

Limpiador especial, libre de alcalino.

Aplicación:
Elimina las suciedades más tenaces como polvo de frenos de las llantas barnizadas y relucientes de acero y aluminio.
- protege el material

LIMPADOR DE JANTES

Limpiador especial, sem alcalina.

Utilização:
Elimina sujidade resistente como desgaste de travões, em jantes de aço e alumínio.
- protector de materiais

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
500 ml	6	9 02 17	500 ml	6	9 02 17	500 ml	6	9 02 17



UPHOLSTERY AND CARPET CLEANER

Highly-active cleaner for the car interior.

Field of Application:
Removes staining of oil and grease from upholstery and carpets.
- freshens up the colours
- preserves the car interior

LIMPIADOR DE COLCHONES Y ALFOMBRA

Limpiador superactivo para el interior del automóvil.

Aplicación:
Elimina aceite y grasa de colchones y alfombras.
- renueva los colores
- protege el material

LIMPADOR DE ESTOFOS E CARPETES

Limpiador de alta capacidade para o interior de viaturas.

Utilização:
Elimina sujidades de óleo e gordura em todos os assentos e tapetes.
- reavive as cores
- protector de materiais

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
500 ml	6	9 02 26	500 ml	6	9 02 26	500 ml	6	9 02 26



GLASS CLEANER

Highly-active cleaner for inside and outside.

Field of Application:
Easily removes traces of nicotine, silicone and insects on windscreen sills, mirrors and reflectors.
- streak-free gloss
- high cleaning effect

LIMPIACRISTALES

Limpiador de gran eficacia para los interiores y exteriores.

Aplicación:
Elimina fácilmente los restos de nicotina, silicona e insectos de las ventanas, los espejos y los faros.
- brillo sin estrías
- alta eficacia de limpieza

LIMPADOR DE VIDRO

Limpiador de vidro de elevada capacidade para interior e exterior.

Utilização:
Elimina sem esforço restos de nicotina, silicone e insectos em vidros, espelhos e faróis.
- brilho sem estrías
- elevado poder de limpeza

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
500 ml	6	9 02 18	500 ml	6	9 02 18	500 ml	6	9 02 18

Cleaning, Care, Polishing, Protection

Limpieza, Cuidado, Pulido, Protección

Limpar, Tratar, Polir, Proteger

CAR WASH SHAMPOO

Contains biologically degradable, active washing substances.

Field of Application:
Mild and intensive cleaning of the complete car exterior.

- high productivity

CHAMPÚ PARA AUTOMÓVIL

Contiene sustancias biodegradables y de limpieza activas.

Aplicación:
Limpieza cuidadosa y a fondo para los exteriores del automóvil.

- alto rendimiento

CHAMPOO DE VERNIZ

Com substâncias de efeito biológico, de lavagem activa.

Utilização:
Limpeza protectora e profunda de todas as zonas exteriores da viatura.

- elevado rendimento

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
500 ml	6	9 04 05	500 ml	6	9 04 05	500 ml	6	9 04 05



CLEANER SPRAY

Silicone-free cleaner used as pre-treatment for an optimum repair and restoration work on plastic parts.

Field of Application:
Used to clean plastic parts prior to the application of a primer, an adhesive or a paint.

SPRAY DE LIMPIEZA

Limpiador sin silicona para el tratamiento previo para la reparación y restauración óptima de partes plásticas.

Aplicación:
Para la limpieza de partes plásticas antes de aplicar la imprimación, el adhesivo o la pintura.

SPRAY LIMPADOR

Limpador sem silicone, para pré-tratamento de reparação e restauração optimal de peças em fibra.

Utilização:
Para limpar peças em fibra antes da aplicação de primário, da cola ou da tinta.

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	7 02 30	400 ml	6	7 02 30	400 ml	6	7 02 30



COCKPIT SPRAY

Silicone-free cleaning agent which removes dirt, with rubber care additives.

Field of Application:
Cleans all plastics and protects them against fading and drying out. Forms a mat finish.

- antistatic effect
- lustre effect

COCKPIT SPRAY

Producto de cuidado sin silicona para la eliminación de suciedades y mantenimiento de plásticos.

Aplicación:
Limpia y protege todas partes plásticas de desteñirse y secarse. Forma un brillo mate.

- previene cargas electroestáticas
- efecto brillante

SPRAY COCKPIT

Meio de tratamento sem silicone, que absorve a sujidade e trata da borracha.

Utilização:
Limpa e protege todas as fibras de perdas de cor e secagem. Forma um brilho acetinado.

- efeito anti-estático
- efeito de brilho

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	9 02 00	400 ml	6	9 02 00	400 ml	6	9 02 00



Cleaning, Care, Polishing, Protection

Limpeza, Cuidado, Pulido, Protección

Limpar, Tratar, Polir, Proteger



LEATHER CARE

Highly-effective cleaning and impregnation lotion.

Field of Application:
Cleans and revitalizes brittle and faded leather and imitation leather.

- freshens up the colours
- preserves the smoothness of the leather
- delays the process of getting dirty

CUIDADO CUERO

Loción de alta eficacia para la limpieza y impregnación.

Aplicación:
Limpia y cuida cuero y cuero artificial quebradizo y desteñido.

- refresca los colores
- mantiene la consistencia suave del cuero
- retrasa un ensuciamiento nuevo

TRATAMENTO DE PELES

Loção de elevado efeito de limpeza e impregnação.

Utilização:
Limpa e protege couro e pele artificial.

- reavive as cores
- mantém a elasticidade do couro
- retarda o re-sujamento

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	6	9 02 24	400 ml	6	9 02 24	400 ml	6	9 02 24



SUPER SEAL

High-quality polish containing silicone for the professional and domestic sector.
No spray – emulsion!

Field of Application:
Seals smooth surfaces and prevents fading, yellowing and ageing. It forms a crystal-clear layer which protects against water and dirt.

- freshens up old paintwork
- cleans thoroughly and provides a long-lasting protective film in one single operation

SELLADOR POLISH

Pulimento de alta calidad con silicona para el sector profesional y privado.
Emulsión (no es un spray).

Aplicación:
Sella las superficies lisas e impide que se destiñan, que se pongan amarillas y el envejecimiento. Forma una capa clara protectora permanente contra agua y suciedad.

- refresca pinturas envejecidas
- limpieza a fondo y capa protectora permanente en una fase de trabajo

SELO DE POLIMENTO

Meio de polimento de silicone, de elevada qualidade, para o âmbito profissional e particular, não é spray – é emulsão.

Utilização:
Afaça superfícies lisas e evita envelhecimento, amarelecimento e envejecimiento. Forma uma camada de protecção transparente duradoura contra água e sujidade.

- reavive vernizes antigos
- limpeza profunda e filme protector permanente em um processo de trabalho

Size	Sales Unit	Article-No.	Envase	Unidad de venta	No. de réf.	Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
400 ml	12	9 04 06	400 ml	12	9 04 06	400 ml	12	9 04 06

Cleaning, Care, Polishing, Protection

Limpieza, Cuidado, Pulido, Protección

Limpar, Tratar, Polir, Proteger

GRINDING AND POLISHING PASTE

Soluble, silicone-free paste on the basis of wax for car body and paint-spraying workshops.

Field of Application:

Removes spray mist, fine scratches, traces left from abrading, orange-peel effect and colour transitions on all enamels and glass-fibre reinforced plastic parts. Freshens up the enamel without leaving an oily film.

- high gloss effect
- suitable for polishing discs

Size	Sales Unit	Article-No.
100 g	12	8 01 00
350 g	12	8 01 01

PASTA DE LIJAR Y PULIR

Pasta soluble sin silicona a base de cera para talleres de carrocería y barnizado.

Aplicación:

Elimina salpicaduras de pintura, arañazos finos, rastros de lijado, superficies imperfectas y minimiza diferencias de color en todos tipos de pinturas y partes reforzadas con fibra de vidrio. Refresca la pintura sin dejar una capa lubricante.

- efecto brillante
- idóneo para discos de pulido

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
100 g	12	8 01 00
350 g	12	8 01 01

PASTA DE REBARBAR E DE POLIR

Pasta solúvel a água, sem silicone, a base de cera, para oficinas de carroçaria e pintura.

Utilização:

Elimina nevoas de spray, ranhuras finas, estrias de lixa, pele de laranja e transferes de côres em todos os vernizes e peças reforçadas a fibra de vidro. Re-avivamento de vernizes sem filme de gordura.

- elevado efeito de brilho
- apropriado para utilização com discos de polimento

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
100 g	12	8 01 00
350 g	12	8 01 01



LIQUID GLOVE

Soluble, silicone-free protective cream.

Field of Application:

Protects the skin from oil, grease and dirt.

- kind to the skin
- easy to wash off

Size	Sales Unit	Article-No.
250 g	12	9 06 10
800 g	6	9 06 11

GUANTE LÍQUIDO

Crema protectora soluble sin silicona.

Aplicación:

Protege la piel contra la penetración de aceite, grasa y suciedad.

- no irrita la piel
- fácil de lavar

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
250 g	12	9 06 10
800 g	6	9 06 11

LUVA LÍQUIDA

Creme de protecção, sem silicone, solúvel em água.

Utilização:

Protege a pele de infiltração de óleo, gordura e sujidades.

- bem tolerável na pele
- facilmente lavável

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
250 g	12	9 06 10
800 g	6	9 06 11



HANDWASH CREAM

Handwash cream made of pure soap and natural base substances with an abrasive additive which is kind to the skin.

Field of Application:

Removes oil, tar, ink, paint etc.

- returns oils to the skin
- cares for and is kind to the skin
- fast and thorough
- environmentally-friendly and biologically degradable
- pH-neutral

Size	Sales Unit	Article-No.
200 g tube	12	9 06 22
800 g can	6	9 06 12
2.5 kg bucket	1	9 06 20
10 kg bucket	1	9 06 13

PASTA PARA LAVAR LAS MANOS

Pasta a base de puro jabón y productos naturales básicos con harina de fricción que no daña la piel.

Aplicación:

Elimina aceite, alquitrán, tinta, pintura etc.

- reengrasa
- cuida y protege la piel
- rápida y eficaz
- no contaminante y biodegradable
- pH neutro

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
200 g tubo	12	9 06 22
800 g bote	6	9 06 12
2,5 kg cubo	1	9 06 20
10 kg cubo	1	9 06 13

PASTA DE LAVAGEM DE MÃOS

Pasta de lavagem de mãos com sabão natural e meios básicos com farinha de fricção, protectora da pele.

Utilização:

Contra óleo, alcatrão, tinta, côres etc.

- re-engordurante
- trata e protege a pele
- rápido e profundamente
- ecológico biologicamente re-transformável
- ph-neutro

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
200 g bisnaga	12	9 06 22
800 g lata	6	9 06 12
2,5 kg balde	1	9 06 20
10 kg balde	1	9 06 13



Cleaning, Care, Polishing, Protection

Limpeza, Cuidado, Pulido, Protecção

Limpar, Tratar, Polir, Proteger



NITRO-DILUTION

Fast-evaporating dilution for paint-spraying and roller-coating process.
Colour: colourless

Field of Application:
 For minor painting work with synthetic resin varnishes, air-drying and kiln-drying enamels and 2-component paints.

- fast drying of the paint (not suitable for the painting of entire cars)

DILUCIÓN NITRO

Dilución de evaporación rápida para procedimientos de inyección o rodillo.
Color: incoloro

Aplicación:
 Para pequeños trabajos de pintura a base de resinas nitrocelulosas y sintéticas, pinturas de secado al aire o al horno, pinturas de dos componentes.

- rápido secado de la pintura (no es adecuado para barnizado entero de coches)

DILUENTE-NITRO

Diluyente de evaporação rápida para processos de injeção e colocação rotativa.
Côr: incolor

Utilização:
 Para pequenos trabalhos com resinas nitro e artificiais, vernizes de secagem ao ar e em estufa, vernizes de 2 componentes.

- secagem rápida do verniz (não apropriado para envernizagem completa de viaturas).

Size	Sales Unit	Article-No.
1 l	6	9 03 01
5 l	1	9 03 02

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
1 l	6	9 03 01
5 l	1	9 03 02

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
1 l	6	9 03 01
5 l	1	9 03 02



UNIVERSAL DILUTION

Dilution with selected medium and slow-evaporating solvents for paint-spraying, roller-coating and airless processes as well as electrostatic painting.
Colour: colourless

Field of Application:
 It is used in those places where highly inflammable dilutions may not be allowed to be used for safety reasons. Not suitable for DD and PU paints. For cleaning of tools and removing the remains of non-hardened polyester fillers.

DILUCIÓN UNIVERSAL

Dilución con disolventes selectos y disolventes de evaporación lenta para procedimientos de inyección, rodillo, al vacío y barnizados electrostáticos.
Color: incoloro

Aplicación:
 Se utiliza en los sitios donde por motivos de seguridad no pueden emplearse diluciones fácilmente inflamables. No es adecuado para pinturas DD ni PU. Para la limpieza de herramientas y para eliminar restos de masillas a base de poliéster no endurecidas.

DILUENTE UNIVERSAL

Diluyente com meios específicos e de evaporação demorada, para processos de envernizamento de injeção, de colocação rotativa, sem ar, e envernizamento electro-estático.
Côr: incolor

Utilização:
 Utiliza-se sempre quando por razões de segurança não podem ser utilizados diluentes de fácil encendimento. Não apropriado para vernizes DD e PU. Para limpeza de utensílios de trabalho e para retirar resíduos não endurecidos de betumes-poliéster. Para limpeza de utensílios de trabalho e para retirar resíduos não endurecidos de betumes-poliéster.

Size	Sales Unit	Article-No.
1 l	6	9 03 08

Envase	Unidad de venta	No. de réf.
1 l	6	9 03 08

Tamanho	Unid. de embalagem	Ref.
1 l	6	9 03 08

Product range in numerical order

Surtido de venta listado por número de referencia

Índice numérico de produtos

Art.-No. No. de réf. Ref.	Product Producto Produto	Size Envase Tamanho	Page Página Página
1 06 29	Mixing nozzle for Art.-No. 70210 Boquilla Mezcladora para No. de réf. 7 0210 Injector de mistura para ref. 7 0210		35
1 06 39	Gun for Art.-No. 70210 Pistola para No. de réf. 7 0210 Pistola para ref. 7 0210		35
2 01 03	Autobody Filler No.4 Masilla-Relleno No. 4 Betume de enchimento e estiragem nr.4	5000 g	6
2 01 04	Autobody Filler No.4 Masilla-Relleno No.4 Betume de enchimento e estiragem nr.4	2000 g	6
2 01 11	Autobody Filler No.4 Masilla-Relleno No.4 Betume de enchimento e estiragem nr.4	1000 g	6
2 01 12	Autobody Filler No.4 Masilla-Relleno No.4 Betume de enchimento e estiragem nr.4	250 g	6
2 01 13	Autobody Filler No.4 Masilla-Relleno No.4 Betume de enchimento e estiragem nr.4	500 g	6
2 01 14	Autobody Filler No.4 Masilla-Relleno No.4 Betume de enchimento e estiragem nr.4	2500 g	6
2 01 20	Machine Filler/Longtime Filler Masilla de Máquinas/Masilla de largo tiempo Betume de máquina/de trabalho prolongado	2000 g	9
2 01 21	Machine Filler/Longtime Filler Masilla de Máquinas/Masilla de largo tiempo Betume de máquina/de trabalho prolongado	5000 g	9
2 01 23	Autobody Filler No.4, cartridges Masilla-Relleno No.4, cartuchos Betume de enchimento e estiragem nr.4 - cartucho	2000 g	6
2 01 24	Autobody Filler No.4, cartridges Masilla-Relleno No.4, cartuchos Betume de enchimento e estiragem nr.4 - cartucho	3000 g	6
2 01 25	Autobody Filler No.4, cartridges Masilla-Relleno No.4, cartuchos Betume de enchimento e estiragem nr.4 - cartucho	1500 g	6
2 03 02	Multi-Purpose Filler, cartridges Masilla Multifuncional, cartuchos Betume multi-funções, cartucho	2000 g	6
2 03 03	Multi-Purpose Filler, cartridges Masilla Multifuncional, cartuchos Betume multi-funções, cartucho	3000 g	6
2 03 04	Multi-Purpose Filler, cartridges Masilla Multifuncional, cartuchos Betume multi-funções, cartucho	10000 g	6
2 03 10	Autobody Filler Super Soft Masilla Fina Super Soft Betume fino super soft	250 g	6
2 03 11	Autobody Filler Super Soft Masilla Fina Super Soft Betume fino super soft	1000 g	6
2 03 13	Light Filler Masilla Ligera Betume leve	750 g	8
2 03 15	Light Filler, cartridge Masilla Ligera, cartuchos Betume leve, cartucho	1500 g	8
2 03 16	Autobody Filler Super Soft Masilla Fina Super Soft Betume fino super soft	2000 g	6
2 03 17	Multi-Purpose Filler Masilla Multifuncional Betume multi-funções	1000 g	6
2 03 18	Multi-Purpose Filler Masilla Multifuncional Betume multi-funções	2000 g	6
2 03 19	Multi-Purpose Filler Masilla Multifuncional Betume multi-funções	250 g	6
2 05 01	Elastic Filler Masilla Elástica Betume elástico	1000 g	7 34
2 05 02	Elastic Filler Masilla Elástica Betume elástico	2000 g	7 34
2 05 03	Elastic Filler Masilla Elástica Betume elástico	250 g	7 34
2 05 34	Contour Filler for Plastic Masilla Contorna para plásticos Betume de contura para fibra	500 g	7

Art.-No. No. de réf. Ref.	Product Producto Produto	Size Envase Tamanho	Page Página Página
2 05 40	Alu Metallic Filler Masilla Metálica Alu Betume para metal e alumínio	250 g	7
2 05 43	Alu Metallic Filler Masilla Metálica Alu Betume para metal e alumínio	2000 g	7
2 07 01	Polyester Spray Filler Rellenador a pistola de poliéster Betume de injeção poliéster	1500 g	10
2 07 02	Diluent P for Art.-No. 20701 Dilución P para No. de réf. 20701 Diluyente P para ref. 20701	1000 ml	10
2 08 01	Filler Super Fine brilliant white Masilla Fina blanca brillante Betume fino branco	500 g	9
2 80 03	Filler Super Fine brilliant white Masilla Fina blanca brillante Betume fino branco	1000 g	9
2 08 04	Filler Super Fine brilliant white Masilla Fina blanca brillante Betume fino branco	250 g	9
3 01 02	Poly Glass Filler Masilla Polivitrica Betume poli-vidro	1000 g	8
3 01 03	Poly Glass Filler Masilla Polivitrica Betume poli-vidro	2000 g	8
3 01 06	Poly Fibre Filler Masilla Polifibra Betume poli-fibra	2000 g	8
3 01 09	Poly Fibre Filler Masilla Polifibra Betume poli-fibra	250 g	8
3 01 13	Poly Fibre Filler Masilla Polifibra Betume poli-fibra	1000 g	8
3 01 14	Poly Fibre Filler Masilla Polifibra Betume poli-fibra	500 g	8
3 02 05	Repair Kit with fabric Paquete para Reparaciones con tela Kit de reparação com tecido	1000 g + 0.5 m ²	12
3 02 06	Repair Kit with mat Paquete para Reparaciones con estera Kit de reparação com esteira	1000 g + 0.5 m ²	12
3 02 10	Repair Resin with adhesion promoter additive T3 Resina de Reparaciones con aditivo de adherencia T3 Resina de reparação com aditivo de aderência T3	5000 g	12
3 02 13	Glass Fibre Mat Estera de vidrio Esteira de fibra de vidro	0.5 m ²	13
3 02 15	Glass Fibre Fabric Tela de vidrio Tecido de fibra de vidro	0.5 m ²	13
3 02 16	Glass Fibre Mat Estera de vidrio Esteira de fibra de vidro	1 m ²	13
3 02 17	Glass Fibre Fabric Estera de vidrio Tecido de fibra de vidro	1 m ²	13
3 02 18	Glass Fibre Veil Vellón de vidrio Velo de fibra de vidro	0.5 m ²	13
3 02 19	Glass Fibre Veil Vellón de vidrio Velo de fibra de vidro	1 m ²	13
3 02 20	Plastic Spatula, red Espátula plástica, roja Folha de espátula, vermelha	11 x 7.5 cm	14
3 02 23	Repair Kit No.10 Set de Reparación No.10 Kit de reparação nr. 10	2x 250 g + 0.125 m ²	11
3 02 24	Repair Resin with adhesion promoter additive T3 Resina de Reparaciones con aditivo de adherencia T3 Resina de reparação com aditivo T3	1000 g	12
3 02 25	Repair Kit with fabric Paquete para Reparaciones con tela Kit de reparação com tecido	250 g + 0.125 m ²	12
3 02 27	Laminating and Repair Resin Resina de Reparación y Laminado Resina de laminagem e reparação	1000 g	11
3 02 28	Laminating and Repair Resin Resina de Reparación y Laminado Resina de laminagem e reparação	5000 g	11

Product range in numerical order

Surtido de venta listado por número de referencia

Índice numérico de produtos

Art.-No. No. de réf. Ref.	Product Producto Produto	Size Envase Tamanho	Page Página Página	Art.-No. No. de réf. Ref.	Product Producto Produto	Size Envase Tamanho	Page Página Página
3 02 31	Laminating and Repair Resin Resina de Reparación y Laminado Resina de laminagem e reparação	250 g	11	7 00 35	Hardener fast for 2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Endurecedor rápido para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor curto para 2K-HS Verniz acrílico transparente 2:1	2500 ml	19
3 02 33	Repair Resin with adhesion promoter additive T3 Resina de Reparaciones con aditivo de adherencia T3 Resina de reparação com aditivo T3	250 g	12	7 00 36	Hardener slow for 2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Endurecedor lento para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor longo para 2K-HS Verniz acrílico transparente 2:1	2500 ml	19
3 02 42	Japanese Spatula Espátula Japonesa Betume Japão	set, 4-piece	14	7 00 37	Hardener fast for 2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Endurecedor rápido para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor curto para 2K-HS Verniz acrílico transparente 2:1	5000 ml	19
3 03 01	Contact Adhesive AKEMIX 15, can Adhesivo de Contacto AKEMIX 15, bote Cola de contacto AKEMIX 15, lata	500 g	42	7 00 38	Hardener slow for 2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Endurecedor lento para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor longo para 2K-HS Verniz acrílico transparente 2:1	5000 ml	19
3 03 04	Contact Adhesive AKEMIX 15, tube Adhesivo de Contacto AKEMIX 15, tubo Cola de contacto AKEMIX 15, bisnaga	100 g	42	7 00 39	2K-Acrylic Dilution, fast 2K-Dilución Acrílica, rápida Diluyente acrílico 2K, curto	3000 ml	20
3 04 02	Hardener Paste, red Endurecedor, rojo Pasta endurecedora, vermelha	30 g	14	7 00 40	2K-Acrylic Dilution, fast 2K-Dilución Acrílica, rápida Diluyente acrílico 2K, curto	6000 ml	20
3 04 03	Hardener Paste, red Endurecedor, rojo Pasta endurecedora, vermelha	60 g	14	7 00 41	2K-Acrylic Dilution, fast 2K-Dilución Acrílica, rápida Diluyente acrílico 2K, curto	12000 ml	20
3 04 06	Hardener Paste, white Endurecedor, blanco Pasta endurecedora, branca	30 g	14	7 00 42	2K-Acrylic Dilution, normal 2K-Dilución Acrílica, normal Diluyente acrílico 2K, normal	1000 ml	20
3 04 07	Hardener Paste, white Endurecedor, blanco Pasta endurecedora, branca	60 g	14	7 00 43	2K-Acrylic Dilution, normal 2K-Dilución Acrílica, normal Diluyente acrílico 2K, normal	6000 ml	20
3 04 13	Hardener liquid for Art.-No. 2 07 01 Endurecedor líquido para No. de réf. 2 07 01 Endurecedor líquido para ref. 2 07 01	50 g	10	7 00 44	2K-Acrylic Dilution, normal 2K-Dilución Acrílica, normal Diluyente acrílico 2K, normal	12000 ml	20
3 04 19	Hardener Paste, red Endurecedor, rojo Pasta endurecedora, vermelha	125 g	14	7 00 45	2K-Acrylic Dilution, slow 2K-Dilución Acrílica, lenta Diluyente acrílico 2K, longo	3000 ml	20
4 50 01	Skeleton Gun Pistola Esquelética Pistola esqueleto		44	7 00 46	2K-Acrylic Dilution, slow 2K-Dilución Acrílica, lenta Diluyente acrílico 2K longo	6000 ml	20
4 50 07	Adaptor Set (1:1) for Art.-No. 7 02 10 and 4 50 01 Set Adaptador (1:1) para No. de réf. 7 02 10 y 4 50 01 Kit adaptador (1:1) para ref. 7 02 10 e 4 50 01		35 44	7 00 47	2K-Acrylic Dilution, slow 2K-Dilución Acrílica, lenta Diluyente acrílico 2K, longo	12000 ml	20
7 00 01	2K-HS-Acrylic Filler 4:1, light grey Fondo 2K-HS Acrílico 4:1, gris claro 2K-HS Betume acrílico 4:1, cinzento claro	1000 ml	18	7 00 52	Hardener normal for 2K-HS-Acrylic Lacquer 2:1 Endurecedor normal para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor normal para 2K-HS verniz acrílico 2:1	1000 ml	19
7 00 02	2K-HS-Acrylic Filler 4:1, light grey Fondo 2K-HS Acrílico 4:1, gris claro 2K-HS Betume acrílico 4:1, cinzento claro	4000 ml	18	7 00 53	Hardener fast for 2K-HS-Acrylic Lacquer 2:1 Endurecedor rápido para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor normal para 2K-HS Verniz acrílico 2:1	1000 ml	19
7 00 03	2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 2K-HS Verniz acrílico transparente 2:1	1000 ml	19	7 00 54	Hardener slow for 2K-HS-Acrylic Lacquer 2:1 Endurecedor lento para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor normal para 2K-HS Verniz acrílico 2:1	1000 ml	19
7 00 04	2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 2K-HS Verniz acrílico transparente 2:1	5000 ml	19	7 00 55	2K-HS-Acrylic Filler 4:1, anthracite Fondo 2K-HS Acrílico 4:1, antracita 2K-HS Betume acrílico 4:1, antracite	1000 ml	18
7 00 10	Hardener normal for 2K-HS-Acrylic Filler 4:1 Endurecedor normal para Fondo 2K-HS Acrílico 4:1 Endurecedor normal para 2K-HS Betume acrílico 4:1	250 ml	18	7 00 56	2K-HS-Acrylic Filler 4:1, anthracite Fondo 2K-HS Acrílico 4:1, antracita 2K-HS Betume acrílico 4:1, antracite	4000 ml	18
7 00 11	Hardener normal for 2K-HS-Acrylic Filler 4:1 Endurecedor normal para Fondo 2K-HS Acrílico 4:1 Endurecedor normal para 2K-HS Betume acrílico 4:1	1000 ml	18	7 02 09	Plastic Parts Adhesive black Adhesivo para Partes Plásticas negro Verniz para peças em fibra, preto	25 ml	33
7 00 12	Hardener normal for 2K-HS-Acrylic Filler 4:1 Endurecedor normal para Fondo 2K-HS Acrílico 4:1 Endurecedor normal para 2K-HS Betume acrílico 4:1	5000 ml	18	7 02 10	Plastic Parts Adhesive black Adhesivo para Partes Plásticas negro Cola para peças em fibra, preta	50 ml	33
7 00 16	Hardener normal for 2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Endurecedor normal para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor normal para 2K-HS Verniz acrílico 2:1	500 ml	19	7 02 20	Reinforcement Bandage Cinta de Refuerzo Fita de reforço	5 x 90 cm	35
7 00 17	Hardener normal for 2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Endurecedor normal para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor normal para 2K-HS Verniz acrílico 2:1	2500 ml	19	7 02 30	Cleaner for Plastic Parts, spray Limpieza para Partes Plásticas, spray Limpador para peças em fibra, spray	400 ml	33
7 00 18	Hardener normal for 2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Endurecedor normal para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor normal para 2K-HS Verniz acrílico 2:1	5000 ml	19	7 02 31	Structure-Spray for plastic parts Spray de Estructura para Partes Plásticas Spray estrutura para peças em fibra	400 ml	34
7 00 30	Hardener fast for 2K-HS-Acrylic Filler 4:1 Endurecedor rápido para Fondo 2K-HS Acrílico 4:1 Endurecedor curto para 2K-HS Betume acrílico 4:1	250 ml	18	7 02 41	Paint for plastic parts light-grey, spray Pintura para Partes Plásticas gris claro, spray Verniz para peças em fibra cinzento claro, spray	400 ml	34
7 00 31	Hardener fast for 2K-HS-Acrylic Filler 4:1 Endurecedor rápido para Fondo 2K-HS Acrílico 4:1 Endurecedor curto para 2K-HS Betume acrílico 4:1	1000 ml	18	7 02 42	Paint for plastic parts grey, spray Pintura para Partes Plásticas gris, spray Verniz para peças em fibra cinzento, spray	400 ml	34
7 00 32	Hardener fast for 2K-HS-Acrylic Filler 4:1 Endurecedor rápido para Fondo 2K-HS Acrílico 4:1 Endurecedor curto para 2K-HS Betume acrílico 4:1	5000 ml	18	7 02 43	Paint for plastic parts dark-grey, spray Pintura para Partes Plásticas gris oscuro, spray Verniz para peças em fibra cinzento escuro, spray	400 ml	34
7 00 33	Hardener fast for 2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Endurecedor rápido para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor curto para 2K-HS Verniz acrílico transparente 2:1	500 ml	19	7 02 44	Paint for plastic parts anthracite, spray Pintura para Partes Plásticas antracita, spray Verniz para peças em fibra antracite, spray	400 ml	34
7 00 34	Hardener slow for 2K-HS-Acrylic Transparent Lacquer 2:1 Endurecedor lento para Barniz 2K-HS Acrílico 2:1 Endurecedor longo para 2K-HS Verniz acrílico transparente 2:1	500 ml	19	7 02 45	Paint for plastic parts black, spray Pintura para Partes Plásticas negro, spray Verniz para peças em fibra preto, spray	400 ml	34

Product range in numerical order

Surtido de venta listado por número de referencia

Índice numérico de produtos

Art.-No. No. de réf. Ref.	Product Producto Produto	Size Envase Tamanho	Page Página Página
7 05 01	2K-HS Acrylic Filler VOC-line 4:1, light grey Fondo 2K-HS Acrílico VOC-line 4:1, gris claro 2K-HS-Betume Acrílico VOC-line 4:1, cinzento claro	1000 ml	16
7 05 02	2K-HS Acrylic Filler VOC-line 4:1, light grey Fondo 2K-HS Acrílico VOC-line 4:1, gris claro 2K-HS-Betume Acrílico VOC-line 4:1, cinzento claro	4000 ml	16
7 05 03	2K-HS Acrylic Filler VOC-line 4:1, anthracite Fondo 2K-HS Acrílico VOC-line 4:1, antracita 2K-HS-Betume Acrílico VOC-line 4:1, antracite	1000 ml	16
7 05 04	2K-HS-Acrylic Filler VOC-line 4:1, anthracite Fondo 2K-HS Acrílico VOC-line 4:1, antracita 2K-HS-Betume Acrílico VOC-line 4:1, antracite	4000 ml	16
7 05 05	Hardener normal for 2K-HS Acrylic Filler VOC-line 4:1 Endurecedor normal para Fondo 2K-HS Acrílico VOC-line 4:1 Endurecedor normal para 2K-HS-Betume Acrílico VOC-line 4:1	250 ml	16
7 05 06	Hardener normal for 2K-HS Acrylic Filler VOC-line 4:1 Endurecedor normal para Fondo 2K-HS Acrílico VOC-line 4:1 Endurecedor normal para 2K-HS-Betume Acrílico VOC-line 4:1	1000 ml	16
7 05 07	Hardener normal for 2K-HS-Acrylic Filler VOC-line 4:1 Endurecedor normal para Fondo 2K-HS Acrílico VOC-line 4:1 Endurecedor normal para 2K-HS-Betume Acrílico VOC-line 4:1	5000 ml	16
7 05 11	2K-HS Acrylic Transparent Lacquer VOC-line 2:1 Barniz 2K-HS Transparente Acrílico VOC-line 2:1 2K-HS-Verniz Transparente Acrílico VOC-line 2:1	1000 ml	17
7 05 12	2K-HS Acrylic Transparent Lacquer VOC-line 2:1 Barniz 2K-HS Transparente Acrílico VOC-line 2:1 2K-HS-Verniz Transparente Acrílico VOC-line 2:1	5000 ml	17
7 05 13	Hardener normal for 2K-HS Acrylic Transp. Lacquer VOC-line 2:1 Endurecedor normal para Barniz 2K-HS Transparente Acrílico VOC-line 2:1 Endurecedor normal para 2K-HS-Verniz Transparente Acrílico VOC-line 2:1	500 ml	17
7 05 14	Hardener normal for 2K-HS Acrylic Transp. Lacquer VOC-line 2:1 Endurecedor normal para Barniz 2K-HS Transparente Acrílico VOC-line 2:1 Endurecedor normal para 2K-HS-Verniz Transparente Acrílico VOC-line 2:1	1000 ml	17
7 05 15	Hardener normal for 2K-HS Acrylic Transp. Lacquer VOC-line 2:1 Endurecedor normal para Barniz 2K-HS Transparente Acrílico VOC-line 2:1 Endurecedor normal para 2K-HS-Verniz Transparente Acrílico VOC-line 2:1	2500 ml	17
7 05 16	Hardener normal for 2K-HS Acrylic Transp. Lacquer VOC-line 2:1 Endurecedor normal para Barniz 2K-HS Transparente Acrílico VOC-line 2:1 Endurecedor normal para 2K-HS-Verniz Transparente Acrílico VOC-line 2:1	5000 ml	17
7 05 17	Hardener fast for 2K-HS Acrylic Transp. Lacquer VOC-line 2:1 Endurecedor rápido para Barniz 2K-HS Transparente Acrílico VOC-line 2:1 Endurecedor curto para 2K-HS-Verniz Transparente Acrílico VOC-line 2:1	500 ml	17
7 05 18	Hardener fast for 2K-HS Acrylic Transp. Lacquer VOC-line 2:1 Endurecedor rápido para Barniz 2K-HS Transparente Acrílico VOC-line 2:1 Endurecedor curto para 2K-HS-Verniz Transparente Acrílico VOC-line 2:1	1000 ml	17
7 05 19	Hardener fast for 2K-HS Acrylic Transp. Lacquer VOC-line 2:1 Endurecedor rápido para Barniz 2K-HS Transparente Acrílico VOC-line 2:1 Endurecedor curto para 2K-HS-Verniz Transparente Acrílico VOC-line 2:1	2500 ml	17
7 05 20	Hardener fast for 2K-HS Acrylic Transp. Lacquer VOC-line 2:1 Endurecedor rápido para Barniz 2K-HS Transparente Acrílico VOC-line 2:1 Endurecedor curto para 2K-HS-Verniz Transparente Acrílico VOC-line 2:1	5000 ml	17
8 00 01	Exhaust Protection Spray, black Protección para Escapes, negro Protector de escape preto, spray	400 ml	38
8 00 02	Exhaust Putty, tube Masilla para Escapes, tubo Betume de escape, bisnaga	250 g	38
8 00 04	Exhaust Protection Spray, silver Protección para Escapes, plata Protector de escape, spray, prata	400 ml	38
8 00 09	Exhaust Mounting Paste, tube Pasta Monta-Escapes, tubo Pasta de montagem para escape, bisnaga	140 g	39
8 00 10	Exhaust Bandage, asbestos-free Bandaje para Escapes, sin amianto Bandagem para escape, sem amianto	1 m	38
8 01 00	Grinding and Polishing paste, tube Pasta de Lijar y Pulir, tubo Pasta de rebarbar e polir, bisnaga	100 g	49
8 01 01	Grinding and Polishing paste, tube Pasta de Lijar y Pulir, tubo Pasta de rebarbar e polir, bisnaga	350 g	49
9 00 01	Rallye Spray Paint, black mat Pintura Rallye Spray, negro mate Spray Rallye, preto baço	400 ml	26
9 00 02	Rallye Spray Paint, black gloss Pintura Rallye Spray, negro brillante Spray Rallye, preto brilhante	400 ml	26
9 00 03	Wheel Rim Colour Spray, silver Spray para Llantas, plata Spray para jantes, prata	400 ml	26
9 00 04	Primer Spray, light-grey Imprimación Spray, gris claro Spray primário, cinzento claro	400 ml	27

Art.-No. No. de réf. Ref.	Product Producto Produto	Size Envase Tamanho	Page Página Página
9 00 05	Wheel Rim Colour Spray, gold Spray para Llantas, oro Spray para jantes, ouro	400 ml	26
9 00 06	Rallye Spray Paint, black silk gloss Pintura Rallye Spray, negro satinado Spray Rallye, preto baço seda	400 ml	26
9 00 07	Rallye Spray Paint, white gloss Pintura Rallye Spray, blanco brillante Spray Rallye, branco brilhante	400 ml	26
9 00 08	Wheel Rim Colour Spray, white Spray para Llantas, blanco Spray para jantes branco	400 ml	26
9 00 09	Wheel Rim Transparent Lacquer Laca Transparente para Llantas Spray verniz para jantes, transparente	400 ml	26
9 00 10	Undercoating (aerosol spray), black Protección de Bajos (spray), negro Spray para chasis inferior, preto	500 ml	22
9 00 11	Undercoating (spray gun), black Protección de Bajos (pistola de inyección), negro Spray para chasis inferior (pistola de injeção), preto	1000 ml	22
9 00 12	Undercoating (brush application), black Protección de Bajos (aplicación con brocha), negro Proteção para chasis inferior (a pinsel), preto	1000 ml	22
9 00 13	Undercoating (brush application), black Protección de Bajos (aplicación con brocha), negro Proteção para chasis inferior (a pinsel), preto	2000 ml	22
9 00 15	Undercoating and Stoning Protection (aerosol spray), light-grey Protección de Bajos y Anti-Impacto (spray), gris claro Spray protección de chasis inferior e de gravilha, cinzento claro	500 ml	22
9 00 16	Undercoating and Stoning Protection (spray gun), light-grey Protección de Bajos y Anti-Impacto (pistola de inyección), gris claro Proteção de chasis inferior e de gravilha (a pistola), cinzento claro	1000 ml	22
9 00 17	Undercoating and Stoning Protection (spray gun), black Protección de Bajos y Anti-Impacto (pistola de inyección), negro Proteção de chasis inferior e de gravilha (a pistola), preto	1000 ml	23
9 00 18	Undercoating and Stoning Protection (spray gun), white Protección de Bajos y Anti-Impacto (pistola de inyección), blanco Proteção de chasis inferior e de gravilha (a pistola), branco	1000 ml	23
9 00 19	Undercoating and Stoning Protection (aerosol spray), black Protección de Bajos y Anti-Impacto (spray), negro Spray protección chasis inferior e gravilha, preto	500 ml	23
9 00 25	Undercoating (spray gun), black (wax) Protección de Bajos (pistola de inyección), negro (cera) Proteção chasis inferior (a pistola), preto (cera)	1000 ml	23
9 00 26	Undercoating (aerosol spray), brown (wax) Protección de Bajos (spray), marrón (cera) Spray protección de chasis inferior, castaño (cera)	500 ml	23
9 00 27	Undercoating (brush application), black Protección de Bajos (aplicación con brocha), negro Proteção de chasis inferior (a pinsel), preto	5000 ml	22
9 00 40	Body Cavity Protection (spray gun), ivory Sellador de Cavidad (pistola de inyección), marfil Selagem de cavidades, spray (a pistola), marfim	1000 ml	23
9 00 41	Body Cavity Protection (aerosol spray), ivory Sellador de Cavidad (spray), marfil Selagem de cavidades (spray), marfim	500 ml	23
9 00 42	Spray Gun Set for 1l cartridges, blister pack Set de Pistola de Inyección para cartuchos de 1l, embalaje blister Kit de pistola de injeção para cartucho 1 ltr, em blister		24
9 00 50	Metallic Transparent Lacquer, aerosol spray Laca Transparente Metálica, spray Verniz transparente, metálic, spray	400 ml	27
9 00 51	Acrylic Spray Filler, grey Masilla Acrílica a Pistola, gris Betume acrílico de injeção, cinzento	400 ml	28
9 00 60	Professional Applicator Gun for 1l cartridges Pistola de Inyección Profesional para cartuchos de 1l Pistola de injeção Profi, para cartucho de 1 ltr		24
9 00 62	Professional Applicator Gun Set for 1l cartridges Set Profesional de Pistola de Inyección para cartuchos de 1l Kit de pistola de injeção Profi, para cartucho de 1 ltr		24
9 00 63	Special Hose for Art.-No. 90060 Tubo especial para No. de réf. 90060 Manguera especial para ref. 90060		24
9 00 70	Brake Calliper Spray, red Spray para Sillin de Frenos, rojo Spray para maxilas, vermelho	150 ml	27
9 00 71	Brake Calliper Spray, yellow Spray para Sillin de Frenos, amarillo Spray para maxilas, amarelo	150 ml	27
9 00 72	Brake Calliper Spray, blue Spray para Sillin de Frenos, azul Spray para maxilas, azul	150 ml	27

Product range in numerical order

Surtido de venta listado por número de referencia

Índice numérico de produtos

Art.-No. No. de réf. Ref.	Product Producto Produto	Size Envase Tamanho	Page Página Página
9 01 01	Radiator Leak Sealer Hermetizador de Radiadores Vedante de refrigerador	125 ml	39
9 01 03	Radiator Cleaner Limpieza para Radiadores Limpador de refrigerador	200 g	39
9 01 04	Radiator Leak Sealer Hermetizador de Radiadores Vedante de refrigerador	250 ml	39
9 02 00	Cockpit Spray Cockpit Spray Spray Cockpit	400 ml	47
9 02 01	Rust Primer (brush application), red-brown Imprimación Anticorrosiva (aplicación con brocha), castaño Primário de ferrugem (a pinsel), castanho tijolo	250 ml	40
9 02 02	Rust Primer (brush application), red-brown Imprimación Anticorrosiva (aplicación con brocha), castaño Primário de ferrugem (a pinsel), castanho tijolo	500 ml	40
9 02 03	Rust Primer (brush application), grey Imprimación Anticorrosiva (aplicación con brocha), gris Primário de ferrugem (a pinsel), cinzento	250 ml	40
9 02 04	Rust Primer (brush application), grey Imprimación Anticorrosiva (aplicación con brocha), gris Primário de ferrugem (a pinsel), cinzento	500 ml	40
9 02 05	Rust Dissolver Spray Disolvente de Orin (spray) Spray limpador de ferrugem	300 ml	30
9 02 08	Rust Primer (brush application), red-brown Imprimación Anticorrosiva (aplicación con brocha), castaño Primário de ferrugem (a pinsel), castanho tijolo	1000 ml	40
9 02 09	Rust Primer (brush application), grey Imprimación Anticorrosiva (aplicación con brocha), gris Primário de ferrugem (a pinsel), cinzento	1000 ml	40
9 02 10	Rust Converter Anti-Corrosivo Anti-ferrugem	125 ml	40
9 02 11	Plastic Adhesion Promoter, aerosol spray Promotor de Adherencia Sintético, spray Mediator de aderência para fibra, spray	150 ml	33
9 02 12	Plastic Adhesion Promoter, aerosol spray Promotor de Adherencia Sintético, spray Mediator de aderência para fibra, spray	400 ml	33
9 02 13	Zinc Spray, grey Spray de Cinc, gris Spray de zinco, cinzento	400 ml	29
9 02 14	Super Contact Spray Spray de Contacto Super Spray Super-contacto	300 ml	30
9 02 17	Wheel Rim Cleaner, spray bottle Limpiador de Llantas, spray Limpador de jantes, garrafa spray	500 ml	46
9 02 18	Glass Cleaner, spray bottle Limpiacristales, spray Limpador de vidro, garrafa spray	500 ml	46
9 02 24	Leather Care Cuidado Cuero Tratamento de couro	400 ml	48
9 02 26	Upholstery and Carpet Cleaner, spray bottle Limpiador de Colchones y Alfombras, spray Limpador de estofos e tapetes, garrafa de spray	500 ml	46
9 02 29	Fillable Spray Can Spray Rellenable Lata de spray recarregável	400 ml	28
9 02 30	Fillable Spray Can for Water-Based Paints Spray Rellenable para pinturas a base de agua Lata de Spray Recarregável para vernizes a base de água	400 ml	28
9 03 01	Nitro-Dilution Dilución Nitro Diluyente Nitro	1 l	50
9 03 02	Nitro-Dilution Dilución Nitro Diluyente Nitro	5 l	50
9 03 08	Universal Dilution Dilución Universal Diluyente universal	1 l	50
9 04 05	Car Wash Shampoo Champú para Automóvil Champoo para verniz	500 ml	47
9 04 06	Super Seal Sellador Polish Selagem de polimento	400 ml	48
9 05 01	Blow Up for two-wheeled vehicles Blow Up para vehículos de dos ruedas Blow-up para motos	300 ml	40

Art.-No. No. de réf. Ref.	Product Producto Produto	Size Envase Tamanho	Page Página Página
9 05 03	Blow Up for the car Blow Up para el automóvil Blow-up para viaturas	500 ml	40
9 06 00	Sealing Tape, roll Cinta de Sellado, rollo Fita isoladora, em rolos	4 x 6.5 m	42
9 06 01	Sealing Tape, in blister pack Cinta de Sellado, en embalaje blister Fita isoladora, em blister	3 m	42
9 06 03	Car Body Sealant, beige Sellador para Carrocería, beige Massa de vedação para carroçaria, beige	310 ml	43
9 06 04	Windscreen Sealant, black Sellador para Cristales, negro Massa de vedação para vidro, preta	310 ml	43
9 06 05	Multi-Purpose Sealing Compound, black Masilla Universal de Junta, negro Massa de vedação universal, preta	310 ml	43
9 06 06	Multi-Purpose Sealing Compound, white Masilla Universal de Junta, blanco Massa de vedação universal, branca	310 ml	43
9 06 07	Car Body Sealing Compound (brush application), light-grey Sellador para Carrocería (aplicación con brocha), gris claro Massa de vedação para carroçaria (a pinsel), cinzento claro	1200 g	42
9 06 10	Liquid Glove, can Guante Liquido, bote Luva líquida, lata	250 g	49
9 06 11	Liquid Glove, can Guante Liquido, bote Luva líquida, lata	800 g	49
9 06 12	Handwash Cream, can Pasta para lavar las manos, bote Pasta de lavagem de mãos, lata	800 g	49
9 06 13	Handwash Cream, bucket Pasta para lavar las manos, cubo Pasta de lavagem de mãos, balde	10 kg	49
9 06 19	Dispenser for 3 kg cartridges Dispensador para cartuchos de 3 kg Doseador para cartuchos de 3 kg		14
9 06 20	Handwash Cream, bucket Pasta para lavar las manos, cubo Pasta de lavagem de mãos, balde	2.5 kg	49
9 06 21	Dispenser for 1.5 kg cartridges Dispensador para cartuchos de 1,5 kg Doseador para cartuchos de 1,5 kg		14
9 06 22	Handwash Cream, tube Pasta para lavar las manos, tubo Pasta de lavagem de mãos, bisnaga	200 g	49

AKEMI®

AKEMI®



AKEMI chemisch technische Spezialfabrik GmbH
Lechstr. 28 · D-90451 Nürnberg · Germany

Tel. +49(0)911-64 29 60

Fax +49(0)911-64 44 56

info@akemi.com

www.akemi.com



AKEMI®

